

Le Fonds Rogers pour la production  
de documentaires est fier de commanditer  
l'édition 2016 de l'événement

## Doc Circuit Montréal

Pour obtenir de plus amples renseignements sur nos programmes  
de financement de documentaires, veuillez communiquer avec  
Robin Mirsky en composant le 416-935-2526.

fonds documentaires  
**ROGERS**

Fonds Rogers pour la production de documentaires  
333, rue Bloor Est, 5<sup>e</sup> étage  
Toronto (Ontario)  
M4W 1G9

[rogersgroupoffunds.com](http://rogersgroupoffunds.com)



12-16  
nov.  
2016

## Doc Circuit Montréal

12<sup>e</sup> ÉDITION

Marché du  
documentaire  
—  
Documentary  
Marketplace



Québec

TELEFILM  
CANADA

Conseil des arts  
du Canada Canada Council  
for the Arts

Patrimoine  
canadien Canadian  
Heritage

ROGERS  
GROUP OF FUNDS

FONDS  
Bel



Canada Media Fund  
Fonds des médias du Canada

EYE  
ON  
CANADA VUE  
SUR LE  
CANADA

FACTOR

Canada

DOC québec

# Table des matières

## Table of Contents

<b>Équipe et remerciements</b>   Team and Acknowledgements	<b>2</b>
<b>Partenaires</b>   Partners	<b>3</b>
<b>Horaire</b>   Schedule	<b>4</b>
<b>Salles</b>   Venues	<b>6</b>
<b>Visionnement sur demande</b>   Video Library	<b>6</b>
<b>Mots de bienvenue</b>   Words of Welcome	<b>7</b>
<b>ACTIVITÉS PROFESSIONNELLES   INDUSTRY EVENTS</b>	
<b>Face-à-face de la relève</b>   One-on-One for Emerging Filmmakers	<b>19</b>
<b>KINO VR</b>	<b>20</b>
<b>L'(anti) manifeste VR</b>   The VR (Anti) Manifesto	<b>21</b>
<b>La riposte des cinéastes autochtones</b>   Indigenous Videographers Shoot Back	<b>21</b>
<b>Talent Lab : scène et obscène</b>   Seen and Obscene	<b>22</b>
<b>LUNDI 14 NOVEMBRE   MONDAY, NOVEMBER 14</b>	<b>24</b>
<b>Déjeuner d'ouverture : repenser le réel</b>   Where Truth Lies: Opening Breakfast	
<b>Table ronde des nouveaux décideurs</b>   New Decision Makers Roundtable	
<b>L'angoisse de la première : à la rencontre des festivals</b>   Premiere Status Anxiety: Meet the Festivals	
<b>Court et en ligne : le nouveau journalisme visuel</b>   Shortform and Online: The New Visual Journalism	
<b>Distribution : que faire et ne pas faire ?</b>   The Dos and Don'ts of Distribution	
<b>Session Rough Cut : édition physique des plasmas</b>   Rough Cut Session: Plasma Physics Edition	
<b>Changements de cap : une conversation entre Melissa Auf der Maur et Jonathan Harris</b>   Sea Changes: Melissa Auf der Maur and Jonathan Harris in Conversation	
<b>Cocktail d'ouverture Canal D</b>   Canal D Opening Cocktail	
<b>Pitch Cuban Hat</b>   Cuban Hat Pitch	
<b>MARDI 15 NOVEMBRE   TUESDAY, NOVEMBER 15</b>	<b>29</b>
<b>Tous ensemble ! Déjeuner de coproduction Docunexion</b>   Come Together! Docunexion Coproduction Breakfast	
<b>Stratégie : impact</b>   Creating Impact	
<b>Rencontres 1:1</b>   1:1 Meetings	
<b>Post mortem S.E.N.S VR</b>	
<b>Atelier archives</b>   Animating the Archive	
<b>Étude de cas Beat Dox : Dark Night</b>   Beat Dox Case Study: <i>Dark Night</i> Cocktail	
<b>MERCREDI 16 NOVEMBRE   WEDNESDAY, NOVEMBER 16</b>	<b>32</b>
<b>Déjeuner-débat des diffuseurs</b>   Broadcasters' Breakfast and Debate	
<b>Table ronde : fonds</b>   Funds Roundtable	
<b>L'oreille invente</b>   The Ear Imagines	
<b>Pitch Eurodoc</b>   Eurodoc Pitch	
<b>Beat Dox : Doc + musique</b>   Doc + Music	
<b>Le bulletin de DOC</b>   The DOC Québec News Hour	
<b>Cocktail DOC Québec + DOC National + Hot Docs</b>	
<b>Face-à-face</b>   One-on-One Pitches	<b>36</b>
<b>Décideurs</b>   Decision Makers	<b>37</b>
<b>Diffuseurs</b>   Broadcasters	
<b>Distributeurs</b>   Distributors	
<b>Festivals</b>	
<b>Instituts+Fonds</b>   Institutes+Funds	
<b>Médias numériques</b>   Digital + Online Platforms	
<b>1:1 Consultation + Coproduction</b>	
<b>Conférenciers</b>   Speakers	<b>48</b>

# Équipe | Team

## CONSEIL D'ADMINISTRATION | BOARD OF DIRECTORS

Présidente | Chair  
**Sarah Spring**

Vice-président | Vice-President  
**Robert Paquette**

Trésorier | Treasurer  
**Simon Tellier**

Secrétaire | Secretary  
**Remy Khouzam**

Administrateurs | Administrators

**Frédéric Barriault**  
**Coryell Boffy-Resel**

**Ginette Depelteau**  
**Lesley Johnstone**

**Philippe Lamarre**  
**Colette Loumède**

**Caroline Monnet**  
**Annie St-Pierre**

Membres honoraires |  
Honorary Members

**Martin Dubé**  
**Claude Godbout**

**Dorothy Hénaut**  
**Jean-Daniel Lafond**

**Paul Lapointe**  
**Erica Pomerance**

**Marie-Anne Raulot**  
**Monique Simard**

## ÉQUIPE | TEAM

Directrice générale |  
Executive Director

**Mara Gourd-Mercado**

Programmatrice | Programmer  
**Samara Chadwick**

Coordonnatrice | Coordinator  
**Melanie Lanza**

Adjointe | Assistant  
**Béatrice Leclerc**

Consultante UX |  
UX Consultant  
**Oriane Forir**

Stagiaire DCM | DCM Intern  
**Francis Brassard-Lecours**

Directrice des communications  
et responsable des partenariats |  
Director of Communications and  
Sponsorship Manager  
**Muriel Devémy**

Responsable du développement  
des publics | Audience Development  
Coordinator

**Marion Jégoux**

Coordonnatrice aux partenariats |  
Sponsorship Coordinator

**Justine Crépeau-Viau**

Adjoint aux communications |  
Communications Assistant

**Frédéric Roy**

Responsable des publications |  
Publications Coordinator

**Apolline Caron-Ottavi**

Designer graphique | Graphic designer  
**Raphaël Dairon**

Relations de presse – pixelleX |  
Media Relations – pixelleX

**Caroline Rompré**

**Eva Binet**

**Laurie Buteau**

Coordonnatrices  
de l'administration |  
Administration Coordinators

**Jana Awad**  
**Carolina Calle**

Comptable | Accountant  
**Stefan Kuhnlein**

Directeur de production |  
Production Director  
**Bertrand Caussé**

Coordonnatrice de production |  
Production Coordinator  
**Alyssa Shore**

Coordonnatrice à l'accueil et à la  
logistique des invités |  
Hospitality Coordinator  
**Geneviève Pigeon**

Responsable de la billetterie |  
Box-office Manager

**Déborah Maarek**

Responsable des bénévoles |  
Volunteer Coordinator

**Karrel Cournoyer**

Directeur technique |  
Technical Director

**Maxime Léonard**

Responsable des transports |  
Transportation Manager

**Anthony Doncker**

Responsable bar et cocktails |  
Bar and Cocktails Manager

**Véronique Nicol**

Stagiaires | Interns

**Fanny Dupond**

**Martine Dupuis**

**Maude Lessard**

**Alexandra Mendel**

**Johanna Taar**

Gérants de salle | Theatre Managers

**Maxime Gazeau**  
**Camille Martinez**

**Guillaume Mathieu**  
**Jackie Paré**

**Simon Watkins**

## COLLABORATEURS | CONTRIBUTORS

Traduction française |  
French Translation

**Charlotte Selb**

Révision et correction |  
Copy Editing

**Marie-Dominique Lahaise**

Design du Quartier général |  
Headquarters Design

**Céline Duhamel**  
**Matthieu Jeanson**

avec l'aide de |  
with the assistance of  
**La Camaraderie**

Identité visuelle | Visual Identity

**Bye Bye Bambi**

Photographes | Photographers

**Hoopand Lashkarinejad**

**Margaret Thompson**

Vidéaste | Videographer

**Gisela Restrepo**

Impression | Printer

**Affichez Grand**

Site web | Website

**Akufen**

Vérificateur comptable |  
Account Examiner

**BDO**

# Remerciements | Acknowledgements

Nous tenons à remercier chaleureusement toutes les personnes qui ont consacré temps, idées et ressources à Doc Circuit Montréal cette année. Merci également à l'extraordinaire équipe des RIDM, dont la synergie et l'énergie ont rendu ce rendez-vous possible, ainsi qu'aux nombreux bénévoles et collaborateurs qui assurent le succès de cette 12<sup>e</sup> édition de DCM. Our warmest thanks to all those who have generously lent their time, ideas and resources to this year's Doc Circuit Montréal. Thank you also to the superb RIDM team, without whose synergy and energy none of this would have been possible, and to our many volunteers and contributors that have ensured the success of this 12th edition of DCM.

Manuel Acevedo  
Helena Alabart  
Christopher Allen  
Patricia Assabe  
Melissa Auf der Maur  
Mila Aung-Thwin  
Chloé Azières  
Vincent Bailly  
Marco Barahona  
Kat Baulu  
Jean-Pascal Beaudoin  
Johanne Bergeron  
Frederic Bohbot  
Maurice Boucher  
Sophie Boudreau  
Diego Briceño  
Diodora Bucur  
Claire Buffet  
Ariel Esteban Cayer  
Eric Cazes  
Éloi Champagne  
Katerina Cizek  
Marie-Anne Coninx  
Inti Cordera

Laurence Corman  
Daniel Cross  
Philippe Cyr-Pelletier  
Felipé Diaz  
Claire Dion  
Jean-Pierre Dion  
Line Doyon  
Jean-François Dubé  
José Dubeau  
Joanne Duguay  
Chrissy Durcak  
Saada El-Akhrass  
Sean Farnel  
Kristin Feeley  
Manuel Feifel  
Pepita Ferrari  
Caroline Fortier  
Giulia Frati  
Carmen Garcia  
Thierry Garrel  
Stéphane Gravel  
Anne-Lyse Haket  
Jean Hamel  
Michael-Oliver Harding

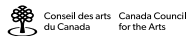
Jonathan Harris  
Melanie Hartley  
Barbora Holková  
Eric Hynes  
Adam Khalil  
Zack Khalil  
Remy Khouzam  
Élise Labbé  
Stéphanie Labelle  
Chantale Lacoste  
Alexandre Lampron  
Penny Lane  
Josiane Lapointe  
Jean-Pierre Laurendeau  
Michel Lefebvre  
Yanick Létourneau  
Colette Loumède  
Jean-Sébastien Matte  
Koumba Mbengue  
Katharina Meissner  
Lucia Miranda  
Robin Mirsky  
Alain Mongeau  
Caroline Monnet

Bob Moore  
Irénidice Morin  
Donal Mosher  
Selin Murat  
Ian Oliveri  
David Oppenheim  
Paula Ossandon  
Leïla Oulmi  
Allison Outhit  
Adam Pajot-Gendron  
Mathieu Paquette  
Gaétan Patenaude  
Jean-Jacques Peretti  
Emmanuelle Petrakis  
Stephen Puskas  
Elizabeth Radshaw  
Julie René  
Sandra Rodriguez  
Alex Rogalski  
Nicolas S. Roy  
Zoila Sánchez Espinosa  
AJ Schnack  
Charlotte Selb  
Ana Serrano

Monique Simard  
Audra Simpson  
Katarina Soukup  
Loïc Suty  
Ben Taylor  
Benjamin Taylor  
Claudine Thériault  
Jenny Thibault  
Paul Thinel  
Jennifer Towell  
Julie Tremble  
Svetla Turnin  
Michelle Van Beusekom  
Cathy Ventanat  
Ellen Warkentin  
Isabella Weetaluktuk  
Ezra Winton  
Eduardo Yanez  
Chi-hui Yang

# Partenaires | Partners

## Partenaires institutionnels | Institutional Partners



## Partenaires principaux | Major Partners



## Collaborateurs | Collaborators



## Partenaires universitaires et scolaires | Educational Partners



## Ambassades, consulats et institutions culturelles | Embassies, Consulates and Cultural Institutions



## Restaurants collaborateurs | Restaurant Partners



## Partenaires Cuban Hat | Cuban Hat Partners



# Horaire | Schedule

## LUN | MON 14 NOV.

	8H	9H	10H	11H	12H	13H
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters BAR				10H30 L'angoisse de la première : à la rencontre des festivals   Première Status Anxiety: Meet The Festivals		
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters SALLE DE CONCERT	8H Déjeuner d'ouverture : repenser le réel   Where Truth Lies: Opening Breakfast			11H15 Court et en ligne : le nouveau journalisme visuel   Shortform and Online: The New Visual Journalism		
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters CAFÉ		9H30 Table ronde des nouveaux décideurs   New Decision Makers Roundtable				
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters 3 <sup>e</sup> ÉTAGE					12H30 Lunch	
Cinéma-thèque québécoise SALLE FERNAND-SEGUIN						

## MAR | TUE 15 NOV.

	8H	9H	10H	11H	12H	13H
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters BAR	8H Déjeuner de coproduction Docunexion   Docunexion Coproduction Breakfast					
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters SALLE DE CONCERT		9H30 Stratégie : impact   Creating Impact		11H Post mortem S.E.N.S VR		
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters 3 <sup>e</sup> ÉTAGE					12H30 Lunch  Présenté en collaboration avec BDO   Presented in collaboration with BDO	
UQAM SALLE POLYVALENTE DU PAVILLON SHERBROOKE (SH-4800)		9H Face-à-face   One-on-One Pitches				

## MER | WED 16 NOV.

	8H	9H	10H	11H	12H	13H
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters BAR						
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters SALLE DE CONCERT	8H Déjeuner-débat des diffuseurs   Broadcasters' Breakfast and Debate			11H L'oreille invente   The Ear Imagines		
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters CAFÉ		9H30 Table ronde : fonds   Funds Roundtable				
Quartier général RIDM   RIDM Headquarters 3 <sup>e</sup> ÉTAGE					12H30 Lunch	
Cinéma-thèque québécoise SALLE FERNAND-SEGUIN						



Café offert par | Coffee provided by Dispatch Coffee



Lunchs offerts par | Lunches provided by La Fabrique

## LUN | MON 14 NOV.

14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	22H
14h Distribution : que faire et ne pas faire ?   The Dos and Don'ts of Distribution			17h Cocktail d'ouverture Canal D   Canal D Opening Cocktail					Quartier général RIDM   RIDM Headquarters BAR
	15h Conversation : Melissa Auf der Maur Jonathan Harris					19h30 Pitch Cuban Hat   Cuban Hat Pitch		Quartier général RIDM   RIDM Headquarters SALLE DE CONCERT
								Quartier général RIDM   RIDM Headquarters CAFÉ
								Quartier général RIDM   RIDM Headquarters 3 <sup>e</sup> ÉTAGE
14h Session Rough Cut : édition physique des plasmas   Rough Cut Session: Plasma Physics Edition								Cinéma-thèque québécoise SALLE FERNAND-SEGUIN

## MAR | TUE 15 NOV.

14H	15H	16H	17H	18H	19H	20H	21H	
			17h Cocktail					Quartier général RIDM   RIDM Headquarters BAR
14h Atelier archives   Animating the Archive		16h Étude de cas Beat Dox   Beat Dox Case Study: Dark Night				20h30 Soirée Karaoke   Karaoke Night		Quartier général RIDM   RIDM Headquarters SALLE DE CONCERT
								Quartier général RIDM   RIDM Headquarters 3 <sup>e</sup> ÉTAGE
14h Face-à-face   One-on-One Pitches								UQAM SALLE POLYVALENTE DU PAVILLON SHERBROOKE (SH-4800)

## MER | WED 16 NOV.

14H	15H	16H	17H	18H	19H	
			17h Cocktail DOC Québec + DOC National + Hot Docs			Quartier général RIDM   RIDM Headquarters BAR
14h Pitch Eurodoc   Eurodoc Pitch		16h Le bulletin de DOC   The DOC Québec News Hour				Quartier général RIDM   RIDM Headquarters SALLE DE CONCERT
						Quartier général RIDM   RIDM Headquarters CAFÉ
						Quartier général RIDM   RIDM Headquarters 3 <sup>e</sup> ÉTAGE
	15h Beat Dox : doc + musique   Doc + Music					Cinéma-thèque québécoise SALLE FERNAND-SEGUIN

# Salles | Venues



- 1. Quartier général RIDM |**  
RIDM Headquarters  
**Ancienne École  
des beaux-arts de Montréal**  
3450, rue Saint-Urbain  
Café  
Bar  
Salle de concert | *Concert Venue*  
Billetterie | *Box office*  
Dîners | *Lunches*  
Visionnement sur demande |  
*Video Library*
- 2. Salle polyvalente du Cœur  
des sciences de l'UQAM |**  
Pavillon Sherbrooke (SH-4800)  
200, rue Sherbrooke Ouest  
Face-à-face | *One-on-One Pitches*

- 3. L'inis (L'institut national de  
l'i mage et du son)**  
301, boul. De Maisonneuve Est  
Talent Lab (12 et 13 novembre)
- 4. Cinémathèque québécoise**  
335, boul. De Maisonneuve Est  
Salle Fernand-Seguin  
Salle interactive UXdoc
- 5. Travelodge**  
50, boul. René-Lévesque Ouest
- 6. Université McGill**  
3450, rue University  
Auditorium du pavillon Frank  
Dawson Adams



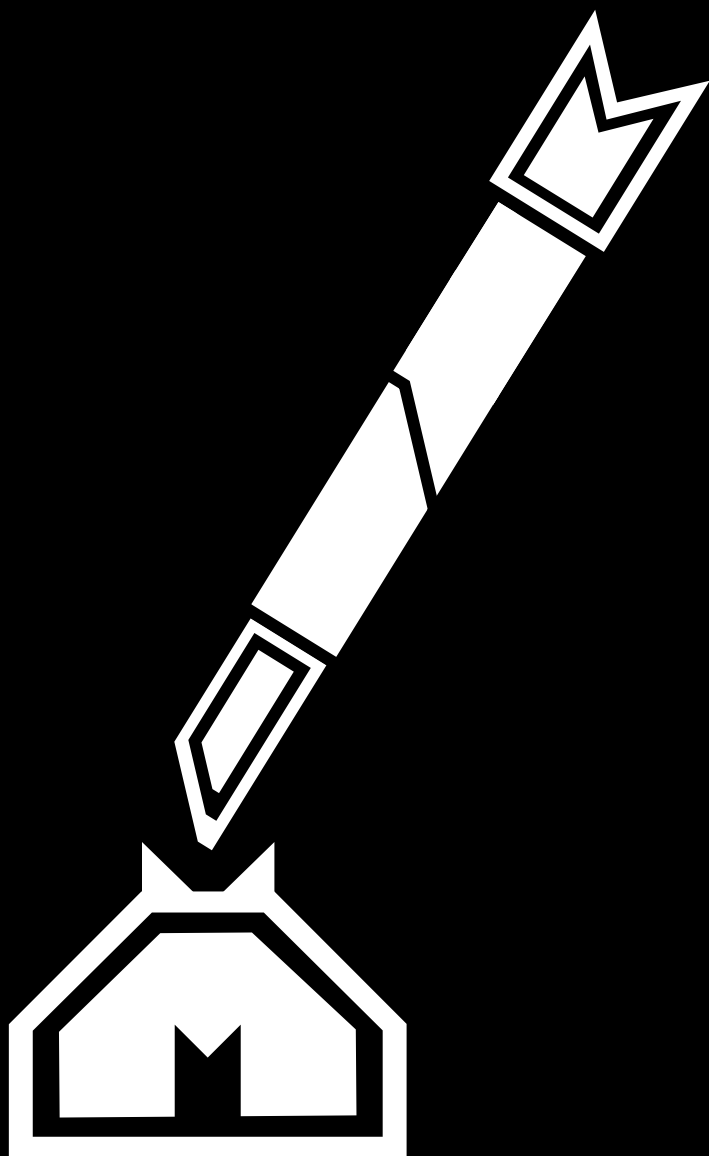
## Visionnement sur demande Video Library

**10 – 20 NOV. | 11h – 19h | Quartier général des RIDM**

Les délégués de Doc Circuit Montréal, ainsi que les médias accrédités, ont accès gratuitement à la totalité des films présentés à la 19<sup>e</sup> édition des RIDM. La vidéothèque, située au Quartier général du festival (EBAM) est ouverte du 10 au 20 novembre de 11h à 19h. Sous réserve de la disponibilité des postes. Réservation sur place.

Doc Circuit Montréal delegates and accredited media have access to the complete line-up of films presented during this 19th edition of RIDM. The Video Library is open November 10 to 20, from 11am to 7pm at the Festival Headquarters (EBAM). Please note that access to screening stations is subject to availability. On site reservation only.

**Mots de bienvenue**  
Words of Welcome





**Nous célébrons cette année le 12<sup>e</sup> anniversaire de Doc Circuit Montréal, un événement qui continue d'explorer comment et pourquoi nous créons des histoires documentaires, à travers tous les formats en développement. Les questions les plus pertinentes de notre industrie, sur l'éthique, les outils narratifs, les modèles de financement et les possibilités de distribution, y sont posées par une multitude d'invités, aux opinions aussi puissantes que formidablement divergentes. Pendant une semaine au mois de novembre, on verra des professionnels de l'industrie présenter leurs projets pour la première fois, des réalisateurs développer leur art au Talent Lab, et des cinéastes remettre en question les approches et les structures coloniales dans leur travail.**

**Les producteurs et les artistes qui créent l'art documentaire et le public qui le consomme auront une plateforme pour échanger et reconsidérer le potentiel de ce médium en perpétuelle évolution. Je vous souhaite à tous des discussions inspirantes et des pitches productifs ! Un immense bravo à l'équipe, qui a encore une fois mis en place un programme attrayant et stimulant. C'est le moment de reprendre contact avec notre communauté et, bien sûr, de commencer de nouvelles collaborations. À vous tous, un fructueux et agréable Doc Circuit Montréal !**

This year marks the 12th Doc Circuit Montréal as it continues to push the boundaries of how and why we create documentary stories in all of their expanding formats. Our industry's most pertinent questions about ethics, narrative tools, financing models and distribution landscapes are addressed here by a host of experts with wonderfully diverging opinions. One week in November will see industry professionals putting a voice to their projects for the first time, filmmakers expanding their craft at the Talent Lab, and creators challenging colonial approaches and structures in their work.

The responsibility of our art form, the producers and artists who create it, and the public that consumes it, will all have a platform to exchange ideas and reconsider the possibilities of this ever-changing medium. I wish you all many inspiring discussions and fruitful pitches! A huge congratulations to the team for putting together a compelling and exciting program. It's a time to reconnect with our community, and of course to start new collaborations. I wish everyone a productive and fun Doc Circuit Montréal!

**SARAH SPRING**  
**Présidente du conseil d'administration**  
Chair of the Board

## DCM 2016 : INTERROGER LE RÉEL | INTERROGATING THE REAL

Doc Circuit Montréal se situe au croisement de plusieurs chemins : entre les marchés québécois et internationaux, entre l'industrie et l'art du documentaire. En 2016, nous nous réunissons pendant cinq jours à Montréal pour interroger le réel sous plusieurs angles : en bouleversant les partis pris, en revigorant nos réseaux, en visualisant de nouveaux horizons. DCM 2016 commence en force : *L'(anti) manifeste VR* le 11 novembre et la table ronde *La riposte des cinéastes autochtones* le 12 rallieront des invités d'importance, qui débattront des termes selon lesquels on représente les expériences virtuelles et les réalités autochtones contemporaines. Lundi 14 novembre, le déjeuner d'ouverture *Repenser le réel* observera la frontière aussi trouble qu'extraordinaire entre la rigueur journalistique et le documentaire comme art.

Nous avons affiné la programmation traditionnelle de DCM pour mettre encore davantage de l'avant la force de notre communauté. Avec pour mission d'encourager la création de documentaires, la programmation de DCM rassemble cette année plus de 400 professionnels de l'industrie et propose 3 initiatives pour les réalisateurs et producteurs émergents, 3 activités de pitch, 10 occasions de réseautage, 20 ateliers et conférences, ainsi qu'un laboratoire créatif de réalité virtuelle, le KINO VR. Notre événement phare, le Face-à-face, est plus vibrant que jamais avec 30 nouveaux décideurs, en plus des Rencontres 1:1, qui mettent l'accent sur la collaboration et la coproduction. Et bien sûr, plusieurs des activités qui ont fait la réputation de DCM sont de retour, notamment le Pitch Cuban Hat, la Session Rough Cut, l'événement *Beat Dox : doc + musique* et le pitch Eurodoc.

La célébration du documentaire de création est au cœur des RIDM et de DCM; pour une troisième année, notre Talent Lab donnera lieu à trois jours d'ateliers intensifs et de sessions de mentorat avec 40 artistes documentaires parmi les plus prometteurs du Canada. Canal D remettra un contrat de développement de 10 000\$ au projet canadien francophone de son choix.

Nous remercions tous les participants, nos partenaires et nos nombreux nouveaux invités. Nous saluons votre engagement envers les histoires documentaires et notre formidable communauté, ainsi que vos efforts à développer de nouvelles manières de concevoir et d'interpréter le monde. Continuez d'être curieux, de collaborer, de faire des documentaires exceptionnels. Continuez d'être vrais !

**Nous vous souhaitons à tous un DCM 2016 des plus stimulants.**

Doc Circuit Montréal situates itself at many intersections: between quebecois and international markets, between the industry of documentary and its careful craft. In 2016, we gather for five days in Montreal to interrogate the real from multiple angles: disrupting preconceptions, invigorating our networks, and anticipating the horizons ahead. DCM 2016 opens with force: *The VR (Anti) Manifesto* on November 11 and the *Indigenous Videographers Shoot Back* panel on November 12 unites powerful voices to debate the terms of representation of both virtual experiences and contemporary indigenous realities. On Monday November 14, the *Where Truth Lies Opening Breakfast* will peer into the murky but magical space between journalistic rigor and documentary as art.

Then we get down to business. We have refined DCM's traditional programming to best bring out the brilliance of our community. With the core mandate of facilitating the creation of documentaries, DCM's programming this year brings together over 400 industry professionals and offers 3 initiatives for emerging filmmakers and producers, 3 pitching events, 10 networking opportunities, 20 workshops and conferences, as well as a creative Virtual Reality Lab, the KINO VR. Our marquee event, the One-on-One Pitches, is revitalized this year with 30 new Decision Makers, in addition to the 1:1 Consultations section highlighting collaboration and coproduction. And of course, several of the activities that have made DCM's reputation are returning this year, including the Cuban Hat Pitch, the Rough Cut Session, *Beat Dox: Doc + Music*, and the Eurodoc Pitch.

The celebration of creative documentary is at the heart of RIDM and DCM; for the third year, our Talent Lab will host 3 days of intensive workshops and mentorship sessions with 40 of Canada's most promising documentary talents. Canal D will award a development contract of \$10,000 to the Canadian French-language project of its choice.

We thank our delegates, partners, and our many new guests, and applaud your commitment to documentary stories, to our formidable community, and your investment to expanding how we conceive and interpret our world. Keep curious, keep collaborating, keep making exceptional documentaries. Keep it real!

We wish you all an energizing DCM 2016.

**MARA GOURD-MERCADO**  
Directrice générale  
Executive Director

**SAMARA CHADWICK**  
Programmatrice  
Programmer

# ROGERS

## GROUP OF FUNDS

**Cette année encore, Rogers est fier de commanditer les Rencontres internationales du documentaire de Montréal (RIDM) et Doc Circuit Montréal (DCM).**

**Il y a une richesse et une énergie incroyable dans la collectivité du cinéma documentaire de Montréal et nous sommes heureux d'y contribuer.**

**Rogers a une collaboration de longue date avec la collectivité des cinéastes du documentaire, au Québec et à travers le pays. Établi en 1994, le Fonds de financement Rogers est la première source privée de financement du Canada consacrée uniquement aux documentaristes.**

**Rogers a consacré plus de 23 millions de dollars pour permettre la production de centaines de films documentaires canadiens tant de langue française que de langue anglaise. Un grand nombre de ces films se sont vu accorder des prix nationaux et internationaux et ont diverté les téléspectateurs d'ici, au Canada, comme d'ailleurs.**

**Nous sommes fiers de poursuivre notre collaboration avec les Rencontres internationales du documentaire de Montréal et Doc Circuit Montréal. Dans le cadre de l'engagement de Rogers dans le film documentaire, nous sommes déterminés à projeter les meilleurs films sur les écrans canadiens.**

Rogers is proud to sponsor the Montreal International Documentary Festival (RIDM) and Doc Circuit Montréal (DCM) again this year.

There is an incredibly rich and vibrant documentary community in Montréal and we are pleased to play a role in supporting it.

Rogers has a long-standing relationship with the documentary filmmaking community in Quebec and across our entire country. Rogers Documentary Fund was established in 1994 as Canada's first private funding source for the benefit of documentary filmmakers only.

Rogers has successfully committed more than \$23 million to hundreds of French and English-language Canadian documentary films. Many of these films have gone on to win national and international awards and have entertained television audiences at home and abroad.

We are proud to continue our relationship with RIDM and Doc Circuit Montréal. Through its commitment to documentary film, Rogers is determined to help bring the best to Canadian screens.



**ROBIN MIRSKY**

**Directrice générale**  
Executive Director



Conseil des arts Canada Council  
du Canada for the Arts

**Les arts : un élément fondamental de notre appartenance**

**L'art et la culture constituent des éléments fondamentaux de notre appartenance à une communauté, à une nation, à un pays, à une société et à l'humanité elle-même.**

**Grâce à leurs visions créatives, à leurs façons d'exprimer l'espoir, à leurs remises en question de nos certitudes et à leurs critiques du statu quo, les artistes jouent un rôle essentiel pour que nous puissions comprendre et mieux relever les défis complexes de notre époque. Ils stimulent en nous de nouvelles réflexions et provoquent des transformations qui se reflètent souvent dans la vie des Canadiennes et des Canadiens.**

**Le Conseil des arts du Canada est fier de soutenir Doc Circuit Montréal parce que pour nous, l'art est essentiel. Et tous ensemble, nous pouvons collaborer à façonner un avenir rempli d'espoir.**

The arts: fundamental to our sense of belonging

Art and culture are intrinsic elements to our sense of belonging – to a community, a nation, a country, a society, to humanity itself.

With their creative visions, their expressions of hope and their questioning of the status quo, artists play a vital role in helping us to better understand and address the complex challenges of our times. They provoke new ways of thinking and transformations that enrich the lives of their fellow Canadians.

The Canada Council for the Arts is proud to support Doc Circuit Montréal because for us, art is essential in pointing us, together, toward a brighter future.

**SIMON BRAULT, O.C., O.Q.**

**Directeur et chef de la direction, Conseil des arts du Canada**  
Director & CEO, Canada Council for the Arts

Le gouvernement du Québec est un fier partenaire de Doc Circuit Montréal, le marché professionnel des Rencontres internationales du documentaire de Montréal, qui propose aux talents connus et émergents de multiples activités de réseautage, de perfectionnement et de création.

Ce rendez-vous favorise également la reconnaissance de l'industrie cinématographique québécoise et la diffusion de nos œuvres sur les marchés internationaux. Laboratoire pour les talents de la relève, Doc Circuit Montréal mène à de nombreux partenariats d'affaires qui génèrent des retombées pour les créateurs, contribuant ainsi au rayonnement de notre métropole.

**À toutes et à tous, nous souhaitons d'enrichissantes discussions !**

### **LUC FORTIN**

Ministre de la Culture et des Communications  
Ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française  
Ministre responsable de la région de l'Estrie

### **MARTIN COITEUX**

Ministre des Affaires municipales et de l'Occupation du territoire  
Ministre de la Sécurité publique  
Ministre responsable de la région de Montréal

### **FRANÇOIS BLAIS**

Ministre de l'Emploi et de la Solidarité sociale  
Ministre responsable de la région de la Capitale-Nationale

**ON  
FÊTE  
AVEC  
VOUS !**

**ENSEMBLE** >   
*on fait avancer le Québec*

**Québec**   
FIER PARTENAIRE

# TELEFILM C A N A D A

**Téléfilm Canada s'unit à Doc Circuit Montréal pour rassembler l'industrie grâce à de multiples rencontres d'affaires, conférences et activités de réseautage.**

**Plaçant au cœur de sa mission la promotion des talents canadiens, Téléfilm appuie des initiatives originales qui favorisent la découverte de créateurs émergents et la redécouverte des plus chevronnés.**

**Au nom de Téléfilm, merci de contribuer de si belle façon à l'épanouissement de notre industrie.**

**Bon Doc Circuit Montréal à toutes et tous !**

Telefilm Canada joins Doc Circuit Montréal to bring together the industry via a multitude of business meetings, conferences and networking opportunities.

Placing the promotion of Canadian film firmly at the centre of its mission, Telefilm supports original initiatives that foster the discovery of emerging creative talents and the rediscovery of more seasoned filmmakers.

On behalf of Telefilm, thank you for contributing in such a wonderful way to the enhancement of our industry.

Enjoy Doc Circuit Montréal!



**MICHEL ROY**

**Président du conseil d'administration, Téléfilm Canada**  
Chair of the Board, Telefilm Canada



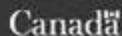
**PLEINS FEUX  
SUR LE TALENT  
D'ICI.**

**CLOSE UP  
ON CANADIAN  
TALENT.**

**TELEFILM**  
C A N A D A

DES HISTOIRES QUI NOUS RASSEMBLENT  
STORIES THAT BRING US TOGETHER

 [TELEFILM.CA](https://www.facebook.com/telemontreal)







Patrimoine Canadian  
canadien Heritage

**Bienvenue à la 12<sup>e</sup> édition de Doc Circuit Montréal !**

**L'industrie du documentaire fait figure à la fois de pionnière et de chef de file au Canada. Le documentaire est une manière de mieux cerner le monde qui nous entoure. C'est pourquoi le gouvernement du Canada est fier d'appuyer Doc Circuit Montréal, qui offre aux réalisateurs, artistes, producteurs, distributeurs et diffuseurs une occasion unique de se rencontrer et de découvrir les nouveautés de l'industrie.**

**À titre de ministre du Patrimoine canadien, je remercie tous ceux et celles qui ont organisé Doc Circuit Montréal 2016. Je vous souhaite des rencontres agréables et des discussions fructueuses.**

Welcome to the 12th edition of Doc Circuit Montréal!

The documentary film industry acts as both a pioneer and a leader. Documentaries are a great way to understand the world around us. This is why the Government of Canada is proud to support Doc Circuit Montréal, which gives directors, artists, producers, distributors and broadcasters the chance to come together and discover what's new in the industry.

As Minister of Canadian Heritage, I would like to thank everyone who organized this Doc Circuit Montréal 2016. I wish you all pleasant encounters and productive discussions.

**MÉLANIE JOLY**

**Ministre du Patrimoine canadien**  
Minister of Canadian Heritage



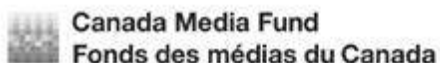
F	M	C		
+	V	O	U	S
=	UNE VISION ÉCLAIRÉE			

**Nous analysons. Vous créez.**

Le Fonds des médias du Canada publie FMC Veille, une ressource permettant une meilleure compréhension des transformations constantes dans le monde des médias et des technologies numériques.

Découvrez-en plus sur [CMF-FMC.CA](http://CMF-FMC.CA)   

Présenté par le gouvernement du Canada et les services canadiens de câblodistribution, de télévision par satellite et de télévision IP.





**Activités professionnelles**  
Industry Events

Association des réalisateurs et réalisatrices du Québec (ARRQ)  
5154, rue Saint-Hubert

**MAISONS DE PRODUCTION PRÉSENTES LORS DU PITCH 2016 |**

THE FOLLOWING PRODUCTION HOUSES WERE PRESENT DURING THE 2016 PITCH

Argus Films | Carmen Garcia  
Bunbury Films | Frederic Bohbot  
Groupe PVP | Vincent Leroux  
Intuitive Pictures | Ina Fichman  
Lowik Média | Lucie Tremblay  
MC2 Communication Média | Jean-Simon Chartier  
ONF/NFB | Nathalie Cloutier  
Périphéria Productions | Yanick Létourneau  
Picbois Productions | Karine Dubois  
Tortuga Films | Adam Pajot-Gendron

## Face-à-face de la relève One-on-One for Emerging Filmmakers

**Doc Circuit Montréal (DCM) réaffirme son appui envers la nouvelle génération de réalisateurs en leur offrant l'opportunité d'approfondir leurs compétences dans l'art du pitch et de présenter leurs projets à des producteurs chevronnés. Activité de réseautage et de présentation de projets documentaires, le Face-à-face de la relève a pour but d'instaurer de nouvelles collaborations et de favoriser les échanges intergénérationnels sur les défis, les enjeux et les changements auxquels fait face l'industrie documentaire. Le mercredi 28 septembre 2016, dix réalisateurs de la relève ont passé la journée en formation de pitch avec Bob Moore de EyeSteelfilm. La semaine suivante, le 5 octobre, ces dix réalisateurs émergents ont eu la chance de s'entretenir avec dix producteurs québécois établis lors d'une journée entièrement consacrée à la présentation de leurs projets documentaires, à la fois sous forme de forum et de rencontres individuelles.**

Doc Circuit Montréal is committed to offering a new generation of directors the opportunity to enhance their pitching skills and directly present their projects to local producers. A networking and pitch activity, the One-on-One for Emerging Filmmakers is designed to encourage new business partnerships and spark intergenerational discussions about the challenges, issues, and changes facing the documentary industry. On Wednesday September 28, ten emerging filmmakers spent a full-day pitch training with producer Bob Moore of EyeSteelfilm. On the following Wednesday, October 5, they met with ten established documentary producers during a daylong event dedicated to pitching: both in a forum format and one-on-one.

**AVEC | WITH**

Behzad Adib | *Voies du littoral*  
Yousra Benziane | *ī*  
Kristen Brown | *Para Todos Por todos*  
Jonathon Ellison | *The Last Stand of Queen Aline*  
Pierre Friquet | *The Zim Odyssey*  
Myriam Guimond | *C'est juste dans ma tête, ces histoires-là*  
Louis-David Jutras | *World Wide Wrong*  
Oksana Karpovych | *Kiyv-Kozytantyn*  
Laurence B. Lemaire | *Valérie, le film*  
Stéphane Trottier | *L'hiver des Coasters*

**Quartier général des RIDM**

3<sup>e</sup> étage | 3rd floor

**ÉQUIPES | TEAMS**

Raymond Caplin  
Andrea Diaz  
David Drury  
Benjamin Gattet  
Paul Georges  
Khoa Lê  
Marco Luna  
Liam Maloney  
Allison Moore  
Romain Tavenard  
Maude Thibodeau  
Karen Vanderborght  
Vahe Vardanyan  
Brendan Walker  
Isabella Weetaluktuk

**MENTORS**

Katerina Cizek | MIT Open  
Documentary Lab  
Sean Flynn | Points North Institute  
Sandra Rodriguez | MIT Open  
Documentary Lab  
Simon Wilkinson | CiRCA69

**EXPERTS**

Voyelle Acker | Consultante  
Jean-Pascal Beaudoin | Headspace  
Studio  
Clint Beharry | Harmony Institute  
Éloi Champagne | ONF/NFB  
Annick Jakobowicz | France  
Télévisions  
Marianne Lévy-Leblond | ARTE  
numérique  
John MacFarlane | POV Digital  
Robin McNicholas | Marshmallow  
Laser Feast  
Randall Okita | Artiste | Artist  
David Oppenheim | ONF/NFB  
Ana Serrano | CFC Media Lab  
Eleanor Whitley | Marshmallow  
Laser Feast

## KINO VR

Quatre équipes, trois jours intensifs, un but : développer un prototype de réalité virtuelle. Les équipes seront formées à l'avance, avec les membres suivants :

- a) un réalisateur documentaire
- b) un codeur/développeur en réalité virtuelle
- c) un expert du récit en réalité virtuelle
- d) un apport créatif : photographe, chorégraphe, artiste visuel, « créateur d'émotions fortes »

À l'image des KINO Kabarets nés à Montréal, les équipes recevront un thème de départ et seront encouragées à développer leurs projets ensemble, de manière collaborative et spontanée, durant trois jours. Chaque membre amènera un savoir précieux au projet, et des mentors et experts accompagneront les équipes dans leur création d'un prototype d'expérience en réalité virtuelle.

Four teams, three intensive days, one goal: to develop a prototype of a virtual reality experience. Teams are formed in advance, and consist of the following members:

- a) a documentary filmmaker;
- b) a coder/VR developer;
- c) an expert in VR storytelling;
- d) a creative wildcard: photographer, choreographer, visual artist, "thrill engineer".

Consistent with the Montreal-born KINO Kabaret concept, the teams are given a thematic prompt and are encouraged to develop their projects together, collaboratively and spontaneously, over the following three days. Each member will bring invaluable knowledge to the project, and mentors and experts will accompany them in their mission to create the prototype for an outside-the-box virtual reality experience.

.....

**ÉVÈNEMENT PUBLIC | PUBLIC EVENT**

**PRÉSENTATION DES PROTOTYPES | PRESENTATION OF THE PROTOTYPES**

**DIM | SUN 13 NOV. 17h – 18h30**  
**Quartier général des RIDM – Bar**

**KINO VR est non compétitif et se terminera par une présentation publique des prototypes le dimanche 13 novembre. Des experts en réalité virtuelle, des financeurs et des créateurs y discuteront le progrès et le potentiel des quatre projets.** | KINO VR is non-competitive and will culminate with a public presentation of the prototypes on Sunday, November 13. During this event, VR experts, commissioners, and creators will discuss the progress and potential of the four projects.

.....

Avec la participation financière du Fonds Bell, en collaboration avec le Concordia Research Chair on Interactive Documentary Filmmaking, le Concordia Documentary Center, Bell Média, le British Council Canada, l'Office national du film du Canada, MUTEK\_IMG / VR SALON, Turbulent, Dpt., le centre PRIM et Headspace Studio

## 15h – 17h

Moment Factory  
6250, av. du Parc

**ANIMATRICE** | MODERATOR  
Sandra Rodriguez | MIT Open  
Documentary Lab + EyeSteelFilm

**EXPERTS**

Clint Beharry | Harmony Institute  
Katerina Cizek | MIT Open  
Documentary Lab  
Simon Drouin | Montreal  
Neurological Institute  
Jon Rafman | Artiste | Artist  
Mandy Rose | i-Docs  
Ana Serrano | CFC Media Lab  
Louis-Richard Tremblay | ONF/NFB  
Simon Wilkinson | CiRCA69

**AGITATEURS** | AGITATORS

Jean-Pascal Beaudoin | Headspace  
Studio  
Éloi Champagne | ONF/NFB  
Sean Flynn | Points North Institute  
Loren Hammonds | Tribeca Film  
Festival  
Frédéric Josué | Uni-VR  
John MacFarlane | POV Digital

## L'(anti) manifeste VR

### The VR (Anti) Manifesto

On a entendu beaucoup de grandes déclarations en 2016, mais passé ce moment d'enthousiasme, des questions demeurent : que signifie vraiment le virtuel pour la réalité? Le documentaire? Le cinéma? Les arts de la scène? Quelles sont les limites du casque? Les considérations éthiques de la machine à empathie? Comment nos cerveaux traitent-ils la réalité virtuelle? Que veut dire « construire » la réalité? L'arrivée de la réalité virtuelle fait ressurgir de vieilles interrogations, inhérentes à la pratique documentaire. Concepteurs, créateurs et théoriciens se rassemblent à Montréal pour un événement unique en son genre : un après-midi de débat intense. Chacun apportera des arguments précis, étayés avec des études de cas, des images et des données, et abordera des enjeux touchant à la représentation, la neuroscience, la politique et le pouvoir. Ces experts tenteront de remettre en question les pratiques de réalité virtuelle pour inspirer de nouvelles manières de penser le médium.

Many sweeping statements have been uttered in 2016, but beyond the 'Enthusiasm Peak' lies a 360 horizon of questions: What does VR really mean for reality? For documentary? For cinema? For performing arts? What are the limitations of the headset? The ethical considerations of the Empathy Machine? How do our brains process VR? What does it mean to 'construct' reality? In fact, the arrival of VR reactivates age-old questions, inherent to the documentary practice. Leading designers, creators and theorists converge in Montreal for an event unique in its kind: an afternoon of intense debate. Each will bring specific arguments, backed by case studies, images, and data, touching on issues of representation, neuroscience, politics, and power. The experts will attempt to dismantle a series of common assumptions about creating in VR and to inspire new ways of thinking about the medium.

Présenté en collaboration avec MUTEK\_IMG / VR SALON  
Merci à tous nos partenaires du KINO VR

## 14h – 16h

Université McGill  
Auditorium du pavillon  
Frank Dawson Adams

**ANIMATRICE** | MODERATOR  
Audra Simpson | Columbia  
University

**CONFÉRENCIERS** | SPEAKERS

Alethea Arnaq-Baril | *Angry Inuk*  
Adam Khalil, Zack Khalil |  
INAATE/SE/  
Alanis Obomsawin | *We Can't Make  
the Same Mistake Twice*  
Isabella Weetaluktuk | Cinéaste +  
artiste | Filmmaker + Artist

Activité présentée dans le cadre des RIDM |  
Presented in collaboration with RIDM

## La riposte des cinéastes autochtones

### Indigenous Videographers Shoot Back

*La riposte* est une sorte de manifeste qui invite à renverser les canons traditionnels de la représentation du récit autochtone. Une constellation d'artistes et de réalisateurs mohawks, ojibwés, abénakis et inuit discutent de leurs pratiques et de leurs démarches. Ils réfléchissent aux moyens de se distinguer du récit colonial classique et proposent plutôt un engagement vif et authentique auprès des lieux, des personnes et de leurs histoires.

*Shoot Back* is a manifesto of sorts, inviting a reversal/refusal of the traditional tropes of representing native stories. A constellation of Mohawk, Ojibway, Abenaki and Inuit artists and filmmakers discuss their own practices and processes, debate their disentanglement from the grips of colonial storytelling, and propose instead an energized and authentic engagement with places, people and histories.

Présenté en collaboration avec les unités suivantes de l'Université McGill : Faculté des arts, Faculté de droit, Département d'anthropologie, Département d'histoire de l'art et d'études en communication, Département de sciences politiques.  
Présenté en collaboration avec le festival Présence autochtone

**L'inis**

**301, boul. De Maisonneuve Est**

**AVEC LA PARTICIPATION DE |**

WITH APPEARANCES BY

Adam Khalil  
Ben Fowlie  
Carlo Guillermo Proto  
Charlotte Selb  
Christopher Allen  
Deborah Stratman  
Donal Mosher  
Eric Hynes  
Gilda Pourjabar  
Gustavo Beck  
Guy Davidi  
Hugh Gibson  
Ina Fichman  
Inti Cordera  
James N. Kienitz Wilkins  
Jonathan Harris  
Karim Ben Khelifa  
Melissa Auf der Maur  
Mila Aung-Thwin  
Mustafa Uzuner  
Penny Lane  
Pierre-Yves Vandeweerd  
Selin Murat  
Selina Crammond  
Sarafina DiFelice  
Shane Boris  
Tim Sutton  
Van Royko  
Yung Chang  
Zack Khalil

**MENTORS**

Richard Brouillette  
John Cardellino  
Brian M. Cassidy + Melanie Shatzky  
Mia Donovan  
Catherine Hébert  
Donal Mosher  
Brett Story

## **Talent Lab : scène et obscène | Seen and Obscene**

La troisième édition du Talent Lab de DCM rassemblera un groupe restreint de quarante créateurs canadiens émergents ou à mi-carrière, pour trois journées de conférences spécialisées et d'ateliers exploratoires avec une sélection d'artistes et d'experts des RIDM et de DCM. Un programme de mentorat sur mesure sera également offert à sept participants. Les sessions du Talent Lab sont animées par des cinéastes, experts et mentors.

Le programme de cette année est inspiré par les notions de scène et d'obscène – l'obscène au sens de hors scène (ce que l'on cache délibérément) et la scène, ce que l'on décide de montrer. Le lundi 14 novembre, les sessions du Talent Lab se mêleront aux programmes de l'industrie de DCM, pour favoriser des échanges féconds entre créateurs émergents et établis.

Une bourse sous forme de contrat de développement de 10 000 \$ sera remise par Canal D à un projet canadien francophone, et la bourse de voyage Peter-Wintonick ira à un participant hors province, grâce au soutien de généreux membres de la communauté documentaire montréalaise.

The third edition of the DCM Talent Lab will bring together a select group of 40 emerging and mid-career Canadian creators for three full days of specialized conferences and exploratory workshops with a roster of artists and experts from the RIDM and Doc Circuit Montréal programmes. A tailor-made mentorship program will also be awarded to 7 participants. The Talent Lab sessions are moderated by a selection of filmmakers, experts, and mentors.

This year's Talent Lab programming has been inspired by the notion of the Obscene and the Overt – the ob-scene in the sense of off-stage (what one deliberately hides) and the overt, obviously, as what one chooses to show. On Monday, November 14, the Talent Lab sessions will combine with DCM industry programs to encourage cross-pollination between emerging and established creators.

A \$10,000 development grant will be awarded to a Canadian francophone project by Canal D, and the Peter-Wintonick Travel Grant will be offered to an out-of-province participant courtesy of generous members of the Montreal documentary community.

Présenté avec le soutien du Conseil des arts du Canada et en collaboration avec Téléfilm Canada, Canal D, Unis TV, L'inis, Parabola Films, EyeSteelFilm, Bunbury Films, Catbird Productions et Cinema Polittica



**PLG - AU SOMMET  
DE LA RAMPE**  
13 NOVEMBRE 21H



**PATSY UNPLUGGED**  
4 DÉCEMBRE 19H



**DERBY DE DÉMOLITION:  
UNE HISTOIRE DE FAMILLE**  
27 NOVEMBRE 19H



**MONTREAL NEW WAVE :  
RETOUR VERS LE FUTUR**  
1<sup>ER</sup> JANVIER 19H



## 8h – 10h

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

**ANIMATEUR | MODERATOR**

John Cardellino |  
Sundance Institute

**CONFÉRENCIERS | SPEAKERS**

Karim Ben Khelifa | *The Enemy*  
Yung Chang | *Gatekeeper*  
Penny Lane | *NUTS!*

## Déjeuner d'ouverture : repenser le réel

### Where Truth Lies: Opening Breakfast

La représentation de la réalité dans le cinéma documentaire a toujours divisé : si le documentaire est une forme d'art, l'idée de vérité qu'il véhicule respecte rarement les principes de la rigueur journalistique. La vérité, semble-t-il, diffère de la réalité : que ce soit dans le traitement, dans la salle de montage, sur le terrain, ou à travers les plateformes de plus en plus multiples du documentaire. La conférence d'ouverture de DCM 2016 aborde de front l'idée de vérité documentaire, avec des créateurs qui discutent de la frontière délicate et difficilement définissable entre la vérité journalistique et la réalité documentaire.

Documentary film's representation of reality has always divided affinities: if documentary is an artform, its idea of truth rarely complies with the tenets of journalistic rigour. Truth, it seems, is different from Reality: be it in the treatment, the edit suite, the field, or across documentary's multiplying platforms. DCM's 2016 Opening Keynote tackles the idea of Documentary Truth face on, with a constellation of different creators discussing the fine but perplexingly infinite line between journalistic truth and documentary reality.

## 9h30 – 11h

Quartier général des RIDM  
Café

**EXPERTS**

Reda Benjelloun | TV 2M  
Faith Briggs | Discovery | Animal  
Planet | Science  
Patrick Dell | The Globe and Mail  
Sandra Kleinfeld | CBC Television  
Erik Luers | Independent Filmmaker  
Project  
Fariyah Zaman | *Field\_Of\_Vision*

## Table ronde des nouveaux décideurs

### New Decision Makers Roundtable

DCM reçoit de nouveaux visages cette année : offrons-leur un accueil chaleureux, et découvrons le type de projets et d'idées qu'ils recherchent. Structuré en table ronde, l'événement permettra aux participants de rencontrer chacun des nouveaux décideurs. Selon la disponibilité, les participants pourront obtenir une rencontre supplémentaire au Face-à-face avec l'invité de leur choix. Inscription obligatoire.

DCM has attracted new faces to Montreal this year: let's give them a warm welcome, and learn about the types of projects and ideas they are looking for. Structured as a Roundtable session, the event will allow delegates to meet with each of the new Decision Makers. According to availability, delegates will be granted a bonus meeting at the One-On-One Pitches with the guest of their choice. Advance registration required.

## 10h30 – 12h

Quartier général des RIDM  
Bar

**ANIMATEUR** | MODERATOR

Ben Fowle | Camden International  
Film Festival

**CONFÉRENCIERS** | SPEAKERS

Gustavo Beck | Cinéma du réel |  
Olhar de cinema

Emmanuel Chicon | Visions du Réel  
Inti Cordera | DocsMX

Selina Crammond | DOXA  
Documentary Film Festival

Eric Hynes | Museum of the Moving  
Image

Mustafa Uzuner | If Istanbul  
Independent Film Festival

## L'angoisse de la première : à la rencontre des festivals Premiere Status Anxiety: Meet the Festivals

**Où faire sa première mondiale? Est-ce que cela compte vraiment? Quels festivals offrent le public le plus passionné, les occasions de réseautage les plus efficaces? Quels programmeurs ont le plus de chances d'apprécier votre film? Les considérations et les stratégies peuvent être infinies, exaspérantes, déconcertantes. Voici une occasion de pénétrer dans les coulisses : des programmeurs du monde entier se rassemblent pour une discussion informelle sur leurs goûts respectifs, leur processus de sélection, leur public, et autres spécificités à considérer dans une stratégie de festival.**

Where to world premiere? And how much does it actually matter? Which festivals provide the most engaged audiences, the liveliest networking opportunities? Which programmers are most likely to like your film? The considerations and strategies can be endless, aggravating, bewildering. Here, an occasion to peer behind the curtain: listen in as programmers from around the world unite for a casual discussion about their respective tastes, selection processes, audiences, and other particularities to consider in one's festival strategy.

## 11h15 – 12h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

**ANIMATEUR** | MODERATOR

John MacFarlane | American  
Documentary | POV Digital

**CONFÉRENCIERS** | SPEAKERS

Lesley Birchard | CBC Short Docs  
Patrick Dell | The Globe and Mail

Reem Haddad | Al Jazeera-Witness  
Annick Jakobowicz |

France Télévisions – Nouvelles  
Écritures

Farihah Zaman | Field\_Of\_Vision

## Court et en ligne : le nouveau journalisme visuel Shortform and Online: The New Visual Journalism

**Sur Internet, les frontières traditionnelles s'effacent : le long métrage d'investigation se transforme en court métrage en ligne. Un long métrage documentaire peut aussi engendrer des versions plus courtes, touchant ainsi un plus large auditoire. Parallèlement aux tribunes d'information bien connues, des plateformes indépendantes développant du contenu documentaire ont pris de l'ampleur. À la recherche de contenu en ligne (court métrage ou série) et de nouveaux contributeurs compétents, plusieurs professionnels nous présentent leur vision pour l'année à venir. Les participants présents pourront réserver une rencontre au Face-à-face avec les conférenciers, selon leur disponibilité.**

Online, traditional barriers become blurred: longform investigative journalism transforms into an embedded short. A documentary feature, too, can spawn smaller derivatives, thereby reaching wider audiences. Alongside the well-known news platforms, independent platforms for nonfiction innovation have been gaining traction. Seeking online content and competent new contributors, many have come to Montreal to present their vision for the year ahead, short-form or episodic. Delegates attending the panel will be given an option to book One-on-One meetings with the speakers, according to their availability.

Présenté en collaboration avec le Fonds des médias du Canada

## 14h – 15h30

Quartier général des RIDM  
Bar

**ANIMATEUR | MODERATOR**  
Sean Farnel | SeaFarNorth Media

**CONFÉRENCIERS | SPEAKERS**  
Kerry Kupecz | Unobstructed View  
Blandine Mercier-McGovern |  
The Cinema Guild  
Sylvia Savadjian | Kino Lorber

## Distribution : que faire et ne pas faire ?

### The Dos and Don'ts of Distribution

Les documentaires jouent un rôle plus important que jamais dans le paysage médiatique, et, sachant le genre d'impact et le type de public qu'un film peut générer, il est essentiel de penser stratégiquement l'éventail des droits internationaux. Des distributeurs canadiens et étrangers d'importance se réunissent pour une discussion qu'on pourrait nommer « Ce qu'on aimerait que les cinéastes sachent », où ils proposent une visite guidée du paysage de la distribution internationale.

Documentaries are playing a bigger role than they ever have in our global media, and considering the kind of impact and audience a film can generate, it is critical that the full spectrum of international rights be thoughtfully strategized. Leading distributors from Canada and abroad come together for a session subtitled "What We Wish Filmmakers Knew" in which they provide a guided tour of the international distribution landscape.

Présenté en collaboration avec le Fonds des médias du Canada

## 14h – 17h

Cinémathèque québécoise  
Salle Fernand-Seguin

### LET THERE BE LIGHT

Mila Aung-Thwin | Cinéaste +  
monteur | Filmmaker + Editor  
Van Royko | Directeur de la  
photographie | Cinematographer  
Gilda Pourjabar | Assistante-  
monteuse | Assistant Editor

### EXPERTS

Faith Briggs | Discovery | Animal  
Planet | Science  
Emmanuel Chicon | Visions du Réel  
Charlotte Engel | CBC Television  
Alexander Rogalski | Hot  
Docs Canadian International  
Documentary  
Nicole Tsien | American  
Documentary | POV

et autres invités | and others

## Session Rough Cut : édition physique des plasmas

### Rough Cut Session: Plasma Physics Edition

La session Rough Cut est un atelier en profondeur entre les créateurs d'un long métrage documentaire presque terminé et un panel d'experts de renommée internationale. Cette année, nous invitons l'équipe de *Let There Be Light* à présenter leur montage de travail devant le public DCM. L'équipe sera confrontée à des monteurs d'expérience, des programmeurs de festival et des chargés de programme télé qui offriront une critique détaillée du film à ce stade crucial et discuteront de la meilleure manière de transmettre à l'écran les concepts abstraits de science dont parle le film.

The Rough Cut Session is an in-depth workshop between the creators of a nearly-finished feature documentary and a panel of world-renown experts. This year, we invite the team behind *Let There Be Light* to screen their rough cut before the DCM audience. The filmmakers are joined by expert editors, festival programmers and commissioning editors to offer an in-depth critique of the film at this crucial stage, and to provide valuable insights on how best to translate the deepest abstractions of science onto the screen.

Présenté par Post-Moderne

## 15h – 16h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

**CONFÉRENCIERS | SPEAKERS**

Melissa Auf der Maur | Basilica  
Hudson / Heathen Films

Jonathan Harris | Artiste | Artist

## Changements de cap : une conversation entre Melissa Auf der Maur et Jonathan Harris

### Sea Changes: Melissa Auf der Maur and Jonathan Harris in Conversation

Originaire de Montréal, Melissa Auf der Maur s'est retirée des glorieuses lumières de la scène musicale pour une vie de créativité et de communauté dans le nord de l'état de New York, où elle a fondé la Basilica Hudson. Elle a produit cette année un documentaire très applaudi, *Peter and the Farm* (RIDM 2016). Jonathan Harris est un pionnier de l'art interactif. Avec comme matière première les données et les histoires du web, il a confectionné des œuvres révolutionnaires de toute beauté, qui donnent à réfléchir – voir *The Network Effect* (RIDM 2016, Salle UXdoc). À DCM cette année, Melissa et Jonathan prennent part à une conversation informelle et spontanée sur l'avenir, le passé et les nombreux changements de cap entre les deux.

Montreal native Melissa Auf der Maur has retreated from the halls of musical fame into a cluster of creativity and community in upstate NY, where she founded Basilica Hudson. This year, she produced the much acclaimed *Peter and the Farm* (RIDM 2016). Jonathan Harris is a pioneer of interactive art. Using data and online stories as his raw material, he has crafted groundbreaking pieces that are as beautiful as they are thought-provoking – see this year's *The Network Effect* (RIDM 2016, UXdoc Space). At DCM this year, Melissa and Jonathan will sit together and have an organic, unscripted conversation: about the future, the past and the many sea changes in between.

---

## 17h – 19h

Quartier général des RIDM  
Bar

## Cocktail d'ouverture

### Canal D

#### Opening Cocktail

C'est lors de ce cocktail festif que Canal D annoncera le projet canadien francophone gagnant du Talent Lab qui se méritera un contrat de développement de 10 000\$.

During this festive cocktail Canal D will announce the winner of the \$10 000 development grant for a Canadian francophone project from the Talent Lab.

19h30 - 22h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

ANIMATEURS | MODERATORS

Diego Briceño, Giulia Frati | Makila

PROJETS | PROJECTS

Kristen Brown | *Para todos por todos*

Axel Laroche | *Hispaniola*

Lea Marinova + Maria Gracia Turgeon | *Mémoires (re) composés* | *(Re)collected Memory*

Sarah Seené | *De poils et de plastique* | *Plastic Beings*

Sylvie Van Brabant + Véronique Radovic | *Rising Strong*

## Pitch Cuban Hat Cuban Hat Pitch

2016 marque la 6<sup>e</sup> édition du Pitch Cuban Hat ! Après un appel à projets, un vote en ligne et une sélection par un jury, cinq projets ont été retenus. Les cinq réalisateurs présenteront leurs projets devant un public des plus animés dans le but de remporter une partie de la cagnotte amassée. Avec plus de 44 000 \$ en prix et services, le Pitch Cuban Hat est l'un des événements les plus importants de DCM, créant un soutien collectif pour des projets documentaires prometteurs.

2016 is the 6th edition of the Cuban Hat Pitch! An online vote, as well as a tough jury deliberation has narrowed down all submissions to 5 carefully selected projects. These lucky filmmakers will pitch in front of the notoriously lively Cuban Hat Pitch audience and win cash prizes and services worth over \$44,000. The Cuban Hat Pitch is one of DCM's biggest events and showcases the community's collective support for promising documentary projects.

### SPIRA

Un rabais de 95% sur services de production et de postproduction | 95% discount on production and post production services

### TORTUGA FILMS

5 jours d'étalonnage, incluant la préparation de projet, équipements et technicien coloriste | 5 days of image colouring, including project preparation, equipment and coloring artist

### ONF/ACIC

5000\$ en services de postproduction | in postproduction services

### AUDIO SPR

4 jours de mixage audio | 4 days of audio mixing

### PRIM

5000\$ en services de production ou de postproduction | in production services or in postproduction

### DOCUNEXION QUÉBEC-FRANCE

Pour le meilleur projet interactif, une invitation au marché Sunny Side of the Doc 2017 | For the best interactive project, an invitation to attend the Sunny Side of the Doc 2017

### DOCUNEXION QUÉBEC-MEXIQUE

Une invitation au marché DocsMX 2016 | An invitation to attend the DocsMX 2016 market

### MAKILA

Atelier de pitch de deux jours pour les cinq finalistes | 2-day pitch training workshop for the 5 finalists

### DOC CIRCUIT MONTRÉAL

5 accréditations marché | 5 market accreditations

### AGENCE TOPO

Une inscription gratuite à son prochain programme de formation et mentorat en production multiplateforme | A free subscription to its next training program and in multiplatform production mentoring

### DOC NATIONAL

Un abonnement d'un an | One year membership

### AKA DCP

1000\$ en services DCP, suffisant pour un long + 4 sous-titres + premier support physique + torrent + bande-annonce | in DCP services, enough for a feature + 4 subtitles + first physical support + torrent + trailer

### MAIN FILM

1000\$ en location d'équipement et en services de production et de postproduction + un abonnement à Main Film | in equipment rental services and in production and postproduction services + a subscription to Main Film

### LUSSIER & KHOUZAM

1000\$ en conseils juridiques | in legal consultancy

### SLA COOP

1000\$ en services de location | in rental services

### VIDÉOGRAPHE

1000\$ en location d'équipement | in equipment rental services

### HOT DOCS FORUM

1 laissez-passer | 1 all-access pass

### INIS

500\$ de rabais sur un programme de formation | applicable to any workshop

### T&S COOP

50% de rabais sur des services de sous-titrage | 50% off on subtitling services

### CINEMA POLITICA

300\$ en argent + assistance dans leur programme « Adopt A Doc » pour un projet qui suscite le changement social | \$300 cash prize + assistance through the "Adopt A Doc" program for the project with the strongest social justice focus

Merci à Makila et à tous nos partenaires du Pitch Cuban Hat

## 8h – 9h

Quartier général des RIDM  
Bar

### DOCUNEXION

Inti Cordera | DocsMX  
Jean-Jacques Peretti | Sunny Side  
of the Doc  
Sebastian Sorg | DOK.fest Munich

### COPRODUCTION

Voyelle Acker | Consultante  
nouvelles écritures et création  
digitale | Digital Creations  
Consultant | France  
Gustav Hofer | Hiq Productions |  
Italie  
Ben Taylor | Glasgow Film Festival |  
Écosse

## Tous ensemble ! Déjeuner de coproduction Docunexion Come Together! Docunexion Coproductioin Breakfast

Les coproductions sont de plus en plus attrayantes, et plusieurs collaborations entre le Canada et le reste du monde ont donné naissance à des films remarquables au cours des dernières années. Ce déjeuner amorcera la journée tout en couleur, en se penchant sur plusieurs cas de coproductions à succès, et en présentant des producteurs des quatre coins du monde venus à Montréal à la recherche de partenaires potentiels de coproduction.

Coproductions are increasingly appealing, and over the past few years many successful collaborations between Canada and the rest of the world have yielded remarkable films. This lively breakfast event will kick off the day in true colours, offering a selection of case studies of successful coproductions, while also showcasing producers from all over the world who have come to Montreal to seek possible coproduction partners.

Présenté en collaboration avec le Fonds des médias du Canada, DocsMX, le ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec, le Consulat général du Mexique à Montréal, Sunny Side of the Doc, le ministère des Affaires étrangères, du Développement international de la République française (Consulat général de France à Québec) dans le cadre du Fonds franco-québécois pour la coopération décentralisée (FFQCD) et la Communauté d'agglomération de La Rochelle

## 9h30 – 10h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

**ANIMATRICE** | MODERATOR  
Svetla Turnin | Cinema Politica  
Network

### CONFÉRENCIERS | SPEAKERS

Jake Craven | Gathr Films  
Pepita Ferrari | Documentary  
Organization of Canada

## Stratégie : impact Creating Impact

L'impact d'un film va au-delà des chiffres. Mener une campagne à impact est une entreprise de taille, entre lancer un appel à l'action, établir des initiatives et assurer un engagement à long terme. Nos experts en impact font le tour des outils à la disposition des réalisateurs et des producteurs, et analysent les meilleures pratiques, du développement à la distribution.

A film's impact is beyond numbers. Impact campaigns are a major undertaking, from developing a call to action, to establishing initiatives, to assuring post-viewing engagement. Our impact experts will unpack an extensive toolkit for both filmmakers and producers, exploring best practices, and offering insights from development to distribution.

## 9h30 – 12h30

Quartier général des RIDM  
Café

## Rencontres 1:1 Programmateurs + Cinéastes RIDM | 1:1 Meetings Programmers + RIDM Filmmakers

Cet événement est l'occasion pour des cinéastes locaux ayant un film aux RIDM 2016 de rencontrer des programmeurs de festival présents à Doc Circuit Montréal. Sur invitation seulement.

An opportunity for local filmmakers with films at RIDM 2016 to meet with our festival programmer guests. On invitation only.

Présenté en collaboration avec le Front des réalisateurs indépendants du Canada (FRIC)

## 11h – 12h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

**CONFÉRENCIERS** | SPEAKERS

Charles Ayats | Red Corner  
Marie Blondiaux | Red Corner  
Marianne Lévy-Leblond | ARTE  
France

## Post mortem S.E.N.S VR

Quand S.E.N.S VR a été conçu, le projet était à l'origine bien différent de l'adaptation en réalité virtuelle d'une bande dessinée que nous connaissons aujourd'hui. Des membres clés de l'équipe de production vous emmènent dans les coulisses de ce projet de renommée internationale. À l'aide d'illustrations, de prototypes ratés et de designs abandonnés, ils révèlent les compromis créatifs et techniques ainsi que les hauts et les bas du processus de création de la première expérience de réalité virtuelle inspirée d'une bande dessinée.

When S.E.N.S VR was conceived, it bore no resemblance to the virtual reality adaptation of a comic book we know today. Key members of the production team take you behind the scenes of the creation of the world-acclaimed VR project. By using illustrations, failed prototypes, and abandoned designs, they tell the story behind the creative and technological compromises, and allow the public to follow the highs and lows of creating the first VR experience of its kind.

---

## 14h – 15h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

**ANIMATRICE** | MODERATOR

Nancy Marcotte | Association des  
rechercheuses en audiovisuel du  
Canada

**CONFÉRENCIÈRES** | SPEAKERS

Claudie Lévesque | Cinéaste |  
Filmmaker  
Caroline Martel | Cinéaste |  
Filmmaker  
Lea Nakonechny | ONF/NFB

## Atelier archives Animating the Archive

Cet atelier explore l'utilisation de matériel d'archives, d'un point de vue créatif, éthique et légal. Les conférencières (archivistes, documentaristes, chercheuses) offriront conseils pratiques et inspiration créative aux cinéastes et producteurs qui souhaitent fouiller dans la riche histoire disponible partout dans les archives et les bases de données.

This workshop explores the use of archival material: from at once a creative, ethical, and legal standpoint. Guest speakers – archivists, nonfiction filmmakers, visual researchers – will deliver both practical advice and creative inspiration to filmmakers and producers who are interested in delving into the rich history found in archives and databases everywhere.

## 16h – 17h

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

**ANIMATEUR** | MODERATOR

Ariel Esteban Cayer | Film POP

**CONFÉRENCIERS** | SPEAKERS

Tim Sutton | Cinéaste | Filmmaker |  
*Dark Night*

Maica Armata | Compositrice |  
Composer

## Étude de cas Beat Dox : *Dark Night*

### Beat Dox Case Study: *Dark Night*

Aux RIDM en 2014, le réalisateur Tim Sutton a été stupéfait par la musique de Maica Armata lors de son concert au Quartier général du festival. Tim a abordé Maica et lui a proposé de collaborer à la trame musicale de son prochain film, *Dark Night* (RIDM 2016). Exactement deux ans plus tard, après une première à Sundance et des critiques fort élogieuses, le cinéaste et la musicienne se retrouvent pour discuter de leur collaboration aux multiples facettes.

At RIDM in 2014, filmmaker Tim Sutton was awe-struck by Montreal musician Maica Armata during her live concert at the festival headquarters. Tim approached Maica after the show and suggested they collaborate on the soundtrack of his next film, *Dark Night* (RIDM 2016). Two years later to the day, after a Sundance premiere and rave reviews, the filmmaker and musician reunite to talk about the process behind their multi-faceted partnership.

Nous reconnaissons l'appui financier de FACTOR, du gouvernement du Canada et des radiodiffuseurs privés du Canada.

## 17h – 19h

Quartier général des RIDM  
Bar

## Cocktail

Ce cocktail terminera en beauté l'intense journée du Face-à-face.

This cocktail will take the edge off after a long day of One-on-One Pitches.



## **8h – 10h**

**Quartier général des RIDM**  
Salle de concert

**ANIMATRICE | MODERATOR**  
Carmen Garcia | Argus Films

**CONFÉRENCIERS | SPEAKERS**

Georges Amar | Radio-Canada  
Reda Benjelloun | TV 2M  
Jean-Pierre Laurendeau | Canal D  
Philippe Muller | ARTE

## **Déjeuner-débat des diffuseurs** **Broadcasters' Breakfast and Debate**

**Les chargés de programmes des plus grandes chaînes francophones ici et à l'étranger se rassemblent pour un débat. Chacun mettra sur la table un sujet dont il souhaite débattre avec les autres, donnant ainsi un aperçu des approches, des principes et des priorités de chaque chaîne pour les années à venir.**

Commissioning editors from our biggest francophone channels, from both here and abroad, come together for a debate. Each brings a particular bone they'd like to pick in the company of others – revealing insights into each channel's approaches, principles and priorities in the years ahead.

Présenté en collaboration avec le Fonds des médias du Canada

## **9h30 – 11h30**

**Quartier général des RIDM**  
Café

**EXPERTS**

Mireille Darveau | FMC/CMF  
Robin Mirsky | Fonds documentaire  
Rogers  
Allison Outhit | FACTOR  
Alain Rondeau | SODEC  
Madelaine Russo | Hot Docs Industry  
(Fonds Hot Docs Ted Rogers)  
+ Téléfilm Canada

## **Table ronde : fonds** **Funds Roundtable**

**Six représentants de fonds, six tables. Passant d'une table à l'autre, chaque expert mènera une rencontre de 20 minutes avec chaque groupe, permettant ainsi à tous les participants de rencontrer tous les fonds et de saisir les différentes options de financement en documentaire. À l'inverse d'un pitch, cette session se penche sur ce que chaque expert recherche chez des collaborateurs potentiels, et aide les participants à mieux comprendre quels types de projets peuvent être financés ou commandités. Les participants doivent s'inscrire à l'avance.**

Six funds representatives, six tables. Rotating through the room, each expert will lead a 20-minute meeting at each table, offering all participants the opportunity to meet all the funds and gain different perspectives on the wealth of options available for funding non-fiction films. Rather than pitching, this session focuses on what a particular expert seeks in potential collaborators and helps delegates gain a better understanding of what kind of projects are being funded or commissioned. Delegates must register in advance for the sessions.

## 11h – 12h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

### ANIMATRICE | MODERATOR

Tally Abecassis | First Day Back  
Podcast

### CONFÉRENCIÈRES | SPEAKERS

Mira Burt-Wintonick | *Love Me + Wiretap* (CBC Radio)

Cristal Duhaime | *Love Me + Wiretap* (CBC Radio)

Lulu Miller | *Invisibilia* (NPR)

## L'oreille invente The Ear Imagines

« L'œil est paresseux, l'oreille, au contraire, invente. » – Robert Bresson (*Cahiers du Cinéma*). Notre imagination est un allié puissant, et la meilleure manière de raconter certaines histoires est d'enlever des éléments – par exemple, l'image. D'importantes productrices de podcasts prennent part à une table ronde sur le pouvoir de l'audio et expliquent comment elles s'y prennent pour la recherche et la mise en forme – de leurs œuvres.

"The eye is lazy; the ear, on the contrary, imagines." – Robert Bresson (*Cahiers du Cinéma*). Our imaginations are powerful allies, and some stories are best told with elements missing – like, for example, the visuals. Leading podcast producers lead this panel on the power of audio and how they go about researching and crafting their pieces – in waveform.

Présenté en collaboration avec Femmes du cinéma, de la télévision et des médias numériques (FCTMN)

## 14h – 15h30

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

### ANIMATEUR | MODERATOR

Thierry Garrel | Eurodoc

### JURY

Reda Benjelloun | TV 2M

Philippe Muller | ARTE

Josette D. Normandeau | Idéacom  
international

Kornelia Theune | ARTE GEIE

### PARTICIPANTS

Pablo Alvarez-Mesa | Producteur +  
cinéaste | Producer + Filmmaker

Dominique Dusseault | My Winter  
Tales

Christine Falco | Films Camera  
Oscura

Yanick Létourneau | Périphéria  
Productions

Sylvie Van Brabant | Productions  
du Rapide-Blanc

## Pitch Eurodoc Eurodoc Pitch

Le prestigieux programme de formation Eurodoc offre à un producteur québécois d'aller explorer les opportunités de coproduction européenne pendant trois semaines, le tout échelonné sur une période d'un an. Pour une troisième année consécutive, cinq finalistes attentivement sélectionnés devront défendre leur projet de film devant un jury de diffuseurs européens et de représentants d'Eurodoc.

The prestigious Eurodoc programme offers a producer from Quebec the opportunity to explore European coproduction over a three week-long working sessions, spread over a one year. For the third consecutive year, five producers will pitch their film project to a jury of European broadcasters and representatives of Eurodoc.

Nous reconnaissons l'appui financier de la Délégation de l'Union européenne au Canada et de l'Association québécoise de la production médiatique (AQPM).  
Présenté en collaboration avec EURODOC

## 15h – 17h

Cinémathèque québécoise  
Salle Fernand-Seguin

### VOL DE NUIT

Clara L'Heureux-Garcia |  
Cinéaste | Filmmaker

### ANIMATEUR | MODERATOR

Michael-Oliver Harding | Critique |  
Critic

### SUPERVISEURS MUSICAUX |

#### MUSIC SUPERVISORS

Jesper Gadeberg | Musicstylist  
(Danemark)

Rebecca Rienks | E! Entertainment |  
Esquire Network | NBCUniversal  
(États-Unis)

et autres invités | and others

## Beat Dox : doc + musique | Doc + Music

Glissez-vous dans l'imaginaire d'experts musicaux et apprenez-en davantage sur le processus de conception d'un environnement sonore pour des images en mouvement. Présentée conjointement avec la section Beat Dox des RIDM et M pour Montréal, l'activité Beat Dox : doc + musique soumet à trois superviseurs musicaux établis le même court métrage, et les invite à en créer la bande sonore. S'ensuivra un échange entre la cinéaste et les directeurs musicaux à propos de leurs choix et de leur vision respective du rôle de la musique dans le cinéma documentaire.

Get inside the minds of musical experts and learn about the process of designing a soundscape for moving images. Presented in collaboration with the RIDM Beat Dox section and M for Montreal, the Beat Dox: Doc + Music activity asks three established Music Supervisors to pair music for a short film. This will result in a discussion between the filmmaker and the music supervisors about their choices.

Nous reconnaissons l'appui financier de FACTOR, du gouvernement du Canada, et des radiodiffuseurs privés du Canada. Présenté en collaboration avec M pour Montréal

## 16h – 17h

Quartier général des RIDM  
Salle de concert

## Le bulletin de DOC | The DOC Québec News Hour

Mélangez accessibilité, numérique, docu-soap, Netflix, crise du financement et ajoutez un zeste d'inattendu. Vous obtenez un coup de foudre qui n'a rien de virtuel. Venez en grand nombre. Faut qu'on se parle docu !

Mix together discoverability, digital, docusoap, Netflix, add a pinch of funding crisis – then stir in an unexpected twist. You'll find yourselves in a love story that is anything but virtual. Come one come all: we need to talk about docs!

Présenté par DOC Québec

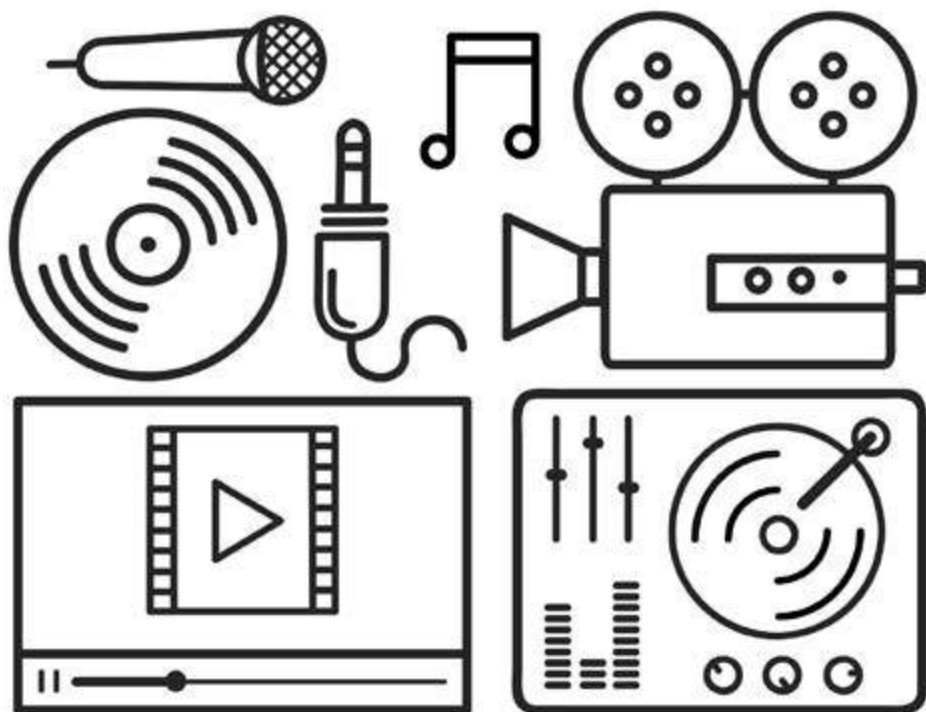
## 17h – 19h

Quartier général des RIDM  
Bar

## Cocktail DOC Québec + DOC National + Hot Docs

Cocktail de clôture de Doc Circuit Montréal lors duquel le projet gagnant du Pitch Eurodoc sera annoncé.

Doc Circuit Montréal's closing cocktail, during which the winning project of the Eurodoc Pitch will be announced.



[www.factor.ca/digital](http://www.factor.ca/digital)

# FACTOR Canada

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada et des radiodiffuseurs du Canada. We acknowledge the financial support of the Government of Canada and of Canada's private radio broadcasters.

9h – 17h

UQAM

Salle polyvalente du pavillon  
Sherbrooke (SH-4800)

## Face-à-face One-on-One Pitches

Le Face-à-face est une journée entière de rencontres individuelles entre producteurs, réalisateurs et décideurs : télédiffuseurs publics et privés, distributeurs, agents de vente, programmeurs de festival, institutions et représentants de fonds. C'est une occasion unique pour former de nouveaux partenariats et pour augmenter la portée de nouveaux projets. Les rencontres de quinze minutes sont planifiées à l'avance par les producteurs et les cinéastes. En 2016, nous accueillons plus de 70 décideurs.

Depuis 2015, le Face-à-face s'élargit afin d'encourager les échanges avec des professionnels qui ne cadrent pas dans la définition traditionnelle de « décideurs ». Les Rencontres 1:1 offriront aux réalisateurs et aux producteurs des contacts directs avec des experts venant d'horizons variés, comme le milieu interactif et de réalité virtuelle (programmeurs, concepteurs, producteurs), de la musique (compositeurs, éditeurs) ou encore le conseil en stratégie de diffusion (festivals, distribution, financement, aspects légaux). Une plage horaire réservée aux occasions de coproduction permettra aux participants de rencontrer des producteurs internationaux.

The One-on-One Pitches is a full day of meetings between documentary producers, filmmakers, and decision makers: broadcasters, distributors, sales agents, festival programmers, institutions, and funds representatives. It is a unique opportunity for creators and decision makers alike to forge new partnerships and bring new projects to life. The meetings last 15-minutes each and are booked in advance by registered producers and filmmakers. In 2016, we welcome over 70 Decision Makers.

Since 2015, the One-on-Ones include the 1:1 Meetings, a section dedicated to consultations with professionals who do not fall under the traditional decision maker title. These meetings offer valuable face time with experts from a variety of backgrounds, including interactive and VR (programmers, designers, producers), music (composers, publishers), strategy consultants (festival, distribution, financing, legal/rights). A time-slot dedicated to coproduction will also allow delegates to meet with international producers.

## DIFFUSEURS | BROADCASTERS

**Al Jazeera-Witness** | Reem Haddad  
**American Documentary | POV** | Nicole Tsien  
**ARTE** | Philippe Muller  
**ARTE GEIE** | Kornelia Theune  
**Canal D** | Jean-Pierre Laurendeau  
**CBC Short Docs** | Lesley Birchard  
**CBC Documentary Channel** | Jordana Ross  
**CBC Television** | Charlotte Engel  
**CBC Television** | Carrie Haber  
**CBC Television** | Sandra Kleinfeld  
**Discovery | Animal Planet | Science** | Faith Briggs  
**ICI ARTV, ICI EXPLORA (Radio-Canada)** | Isabelle Duchesne + Elisabeth Paradis  
**Radio-Canada** | Georges Amar  
**Radio-Canada** | Suzanne Hénaut  
**Réseau de télévision des peuples autochtones (APTN)** | Sylvain Lévesque  
**Télé-Québec** | Elisabeth Daigle  
**TV 2M** | Reda Benjelloun  
**TV5** | Nathalie D'Souza + Pierre Gang  
**Unis TV** | Caroline Poirier

## DISTRIBUTEURS | DISTRIBUTORS

**The Cinema Guild** | Blandine Mercier-McGovern  
**Cinema Política Network** | Svetla Turnin  
**Collection de vidéos éducatives (CVE)** | Julie Couture  
**Documentary Educational Resources (DER)** | Alijah Case  
**Film Republic** | Ameline Thomas  
**Filmoption International** | Lizanne Rouillard  
**Les Films du 3 Mars** | Clotilde Vatrinet  
**Gathr Films** | Jake Craven  
**Kino Lorber** | Sylvia Savadjian  
**Multi-Monde Diffusion** | Marie Boti  
**Travelling, les films qui voyagent** | Marie-Pier Lacroix Couture  
**Unobstructed View** | Kerry Kupecz  
**Vidéographe** | Karine Boulanger

## FESTIVALS

**If Istanbul Independent Film Festival** | Mustafa Uzuner  
**Camden International Film Festival** | Ben Fowlie  
**Cinéma du réel | Olhar de cinema** | Gustavo Beck  
**DocsMX** | Inti Cordera  
**DOK.fest Munich** | Sebastian Sorg  
**DOXA Documentary Film Festival** | Selina Crammond  
**Glasgow Film Festival** | Ben Taylor  
**Hot Docs Canadian International Documentary Festival** | Alexander Rogalski  
**Hot Docs Canadian International Documentary Festival - Industry Programs** | Madelaine Russo  
**Museum of the Moving Image** | Eric Hynes  
**Sunny Side of the Doc** | Jean-Jacques Peretti  
**Visions du Réel** | Emmanuel Chicon

## INSTITUTS + FONDS | INSTITUTES + FUNDS

**FACTOR** | Allison Outhit  
**Fonds Documentaire Rogers** | Robin Mirsky  
**Fonds des médias du Canada** | Caroline Landry + Jean-Denis Olharan  
**Independent Filmmaker Project** | Erik Luers  
**National Film Board of Canada** | Kat Baulu + Annette Clarke  
**Office national du film du Canada** | Nathalie Cloutier + Colette Loumède  
**Sundance Documentary Film Program** | John Cardellino

## MÉDIAS NUMÉRIQUES | DIGITAL + ONLINE PLATFORMS

**American Documentary | POV Digital** | John MacFarlane  
**ARTE France** | Marianne Lévy-Leblond  
**Field\_of\_Vision** | Fariyah Zaman  
**France Télévisions** | Annick Jakobowicz

**The Globe and Mail** | Patrick Dell  
**Harmony Institute** | Clint Beharry  
**National Film Board of Canada** | David Oppenheim  
**Points North Institute** | Sean Flynn

## 1:1 CONSULTATION + COPRODUCTION

**BDO Canada s.r.l./S.E.N.C.R.L./LLP** | Line Doyon + François Massicotte  
**Eurodoc** | Thierry Garrel  
**The Film Festival Doctor** | Rebekah Louisa Smith  
**Hiq Productions** | Gustav Hofer  
**Lussier & Khouzam** | Paul Morissette  
**Main Film** | Leïla Oulmi  
**UnionDocs** | Christopher Allen

## DIFFUSEURS | BROADCASTERS



### AL JAZEERA-WITNESS ENGLISH

REEM HADDAD

Directrice de la programmation – documentaire | Senior Producer – Documentaries | Qatar

COURT ET EN LIGNE : LE NOUVEAU JOURNALISME VISUEL | SHORTFORM AND ONLINE:  
THE NEW VISUAL JOURNALISM | P.25

---



### AMERICAN DOCUMENTARY | POV

NICOLE TSIEN

Productrice associée | Associate Producer | États-Unis

SESSION ROUGH CUT | ROUGH CUT SESSION | P.26

---



### ARTE

PHILIPPE MULLER

Chargé de programmes | Commissioning Editor | France

DÉJEUNER-DÉBAT DES DIFFUSEURS | BROADCASTERS' BREAKFAST AND DEBATE | P.32

PITCH EURODOC | EURODOC PITCH P.33

---



### ARTE GEIE

KORNELIA THEUNE

Déléguée culturelle auprès de la Direction de programme ARTE | Commissioning  
Editor, Culture | Allemagne

PITCH EURODOC | EURODOC PITCH P.33

---



### CANAL D

JEAN-PIERRE LAURENDEAU

Directeur principal, programmation - Canal D - Investigation - Z - Canal Vie | Director of  
Programming - Canal D - Investigation - Z - Canal Vie | Canada

DÉJEUNER-DÉBAT DES DIFFUSEURS | BROADCASTERS' BREAKFAST AND DEBATE | P.32

---



### CBC DOCUMENTARY CHANNEL

JORDANA ROSS

Responsable de la production | Production Executive | Canada

---



### CBC SHORT DOCS

LESLEY BIRCHARD

Directrice générale responsable de la programmation | Executive in Charge of  
Programming | Canada

COURT ET EN LIGNE : LE NOUVEAU JOURNALISME VISUEL | SHORTFORM AND ONLINE:  
THE NEW VISUAL JOURNALISM | P.25

---



### CBC TELEVISION

CHARLOTTE ENGEL

Directrice générale responsable de la production, Firsthand | Executive Director in  
Charge of Production, Firsthand | Canada

SESSION ROUGH CUT | ROUGH CUT SESSION | P.26

## DIFFUSEURS | BROADCASTERS



### CBC TELEVISION

**CARRIE HABER**  
Productrice | Producer | Canada



### CBC TELEVISION

**SANDRA KLEINFELD**  
Directrice de la programmation, documentaire | Senior Director of Documentary | Canada

TABLE RONDE DES NOUVEAUX DÉCIDEURS | NEW DECISION MAKERS ROUNDTABLE | P.24



### DISCOVERY | ANIMAL PLANET | SCIENCE

**FAITH BRIGGS**  
Coordonnatrice de production, documentaires et projets spéciaux | Production Coordinator, Documentaries and Specials | États-Unis

TABLE RONDE DES NOUVEAUX DÉCIDEURS | NEW DECISION MAKERS ROUNDTABLE | P.24

SESSION ROUGH CUT | ROUGH CUT SESSION | P.26



### ICI ARTV, ICI EXPLORA (RADIO-CANADA)

**ISABELLE DUCHESNE**  
Première coordonnatrice du développement au contenu et de la production | Main Coordinator, Content Development and Production | Canada



**ÉLISABETH PARADIS**  
Chef de contenu, production extérieure | Head of Content, Independant Productions | Canada



### RADIO-CANADA

**GEORGES AMAR**  
Coordonnateur documentaires | Head of Documentaries | Canada

DÉJEUNER-DÉBAT DES DIFFUSEURS | BROADCASTERS' BREAKFAST AND DEBATE | P.32



### RADIO-CANADA

**SUZANNE HÉNAUT**  
Chef du contenu, émissions dramatiques et longs métrages | Head of Drama and Feature Films | Canada



### RÉSEAU DE TÉLÉVISION DES PEUPLES AUTOCHTONES (APTN)

**SYLVAIN LÉVESQUE**  
Gestionnaire de la programmation, Est canadien | Manager of Programming, Eastern Region | Canada





### TÉLÉ-QUÉBEC

**ELISABETH DAIGLE**

**Chargée de programmation, programmes culture, société et documentaires |**  
Commissioning Editor, Culture, Society and Documentary Programs | **Canada**

---



### TV 2M

**REDA BENJELLOUN**

**Directeur des magazines d'information et du documentaire |** News and Documentary  
Director | **Maroc**

**TABLE RONDE DES NOUVEAUX DÉCIDEURS |** NEW DECISION MAKERS ROUNDTABLE |  
**P.24**

**DÉJEUNER-DÉBAT DES DIFFUSEURS |** BROADCASTERS' BREAKFAST AND DEBATE | **P.32**  
**PITCH EURODOC | P.33**

---



### TV5

**NATHALIE D'SOUZA**

**Chef des coproductions et acquisitions |** Head of Coproductions and Acquisitions |  
**Canada**

**PIERRE GANG**

**Directeur de la programmation |** Programming Director | **Canada**



### UNIS TV

**CAROLINE POIRIER**

**Déléguée aux productions originales |** Original Productions Commissioner | **Canada**



**THE CINEMA GUILD**

**BLANDINE MERCIER-MCGOVERN**

**Chef de la distribution | Head of Distribution | États-Unis**

**DISTRIBUTION : QUE FAIRE ET NE PAS FAIRE ? | THE DOS AND DON'TS OF DISTRIBUTION | P.26**

---



**CINEMA POLITICA NETWORK**

**SVETLA TURNIN**

**Cofondatrice et directrice générale | Co-founder and Executive Director | Canada**

**STRATÉGIE : IMPACT | CREATING IMPACT | P.29**

---



**COLLECTION DE VIDÉOS ÉDUCATIVES (CVE)**

**JULIE COUTURE**

**Chef, acquisitions et diffusion en ligne de vidéos éducatives | Head of Acquisitions and Online Distribution | Canada**

---



**DOCUMENTARY EDUCATIONAL RESOURCES (DER)**

**ALIJAH CASE**

**Consultant senior | Senior Consultant | États-Unis**

---



**FILM REPUBLIC**

**AMELINE THOMAS**

**Responsable des ventes | Sales Executive | Grande-Bretagne**

---



**FILMOPTION INTERNATIONAL**

**LIZANNE ROUILLARD**

**Vice-présidente | Vice-President | Canada**

---



**LES FILMS DU 3 MARS**

**CLOTILDE VATRINET**

**Directrice des événements | Event Coordinator | Canada**

---



**GATHR FILMS**

**JAKE CRAVEN**

**Président | President | États-Unis**

**STRATÉGIE : IMPACT | CREATING IMPACT | P.29**

## DISTRIBUTEURS | DISTRIBUTORS



### KINO LORBER

SYLVIA SAVADJIAN

Directrice du marketing | Director of Marketing, Theatrical and Digital | États-Unis

DISTRIBUTION : QUE FAIRE ET NE PAS FAIRE ? | THE DOS AND DON'TS OF DISTRIBUTION | P.26



### MULTI-MONDE DIFFUSION

MARIE BOTI

Présidente | President | Canada



### TRAVELLING, LES FILMS QUI VOYAGENT

MARIE-PIER LACROIX COUTURE

Directrice générale | Executive Director | Canada



### UNOBSTRUCTED VIEW

JONATHAN GROSS

Président | President | Canada

KERRY KUPECZ

Vice-présidente, distribution et marketing | Vice-President, Distribution and Marketing | Canada



DISTRIBUTION : QUE FAIRE ET NE PAS FAIRE ? | THE DOS AND DON'TS OF DISTRIBUTION | P.26



### VIDÉOGRAPHE

KARINE BOULANGER

Conservatrice | Curator | Canada

## FESTIVALS



### !F ISTANBUL INDEPENDENT FILM FESTIVAL

MUSTAFA UZUNER

Directeur de la programmation | Programming Director | Turquie

L'ANGOISSE DE LA PREMIÈRE : À LA RENCONTRE DES FESTIVALS | PREMIERE STATUS ANXIETY: MEET THE FESTIVALS | P.25



### CAMDEN INTERNATIONAL FILM FESTIVAL

BEN FOWLIE

Fondateur, directeur et programmeur | Founder, Director and Programmer | États-Unis

L'ANGOISSE DE LA PREMIÈRE : À LA RENCONTRE DES FESTIVALS | PREMIERE STATUS ANXIETY: MEET THE FESTIVALS | P.25



**CINÉMA DU RÉEL / OLHAR DE CINEMA**

**GUSTAVO BECK**  
 Programmeur | Programmer | France/Brésil

**L'ANGOISSE DE LA PREMIÈRE : À LA RENCONTRE DES FESTIVALS | PREMIERE STATUS**  
 ANXIETY: MEET THE FESTIVALS | **P.25**



**DOCSMX**

**INTI CORDERA**  
 Directeur général | Executive Director | Mexique

**L'ANGOISSE DE LA PREMIÈRE : À LA RENCONTRE DES FESTIVALS | PREMIERE STATUS**  
 ANXIETY: MEET THE FESTIVALS | **P.25**

**TOUS ENSEMBLE ! DÉJEUNER DE COPRODUCTION DOCUNEXION | COME TOGETHER!**  
 DOCUNEXION COPRODUCTION BREAKFAST | **P.29**



**DOK.FEST MUNICH**

**SEBASTIAN SORG**  
 Directeur du marché professionnel | Industry Director | Allemagne

**TOUS ENSEMBLE ! DÉJEUNER DE COPRODUCTION DOCUNEXION | COME TOGETHER!**  
 DOCUNEXION COPRODUCTION BREAKFAST | **P.29**



**DOXA DOCUMENTARY FILM FESTIVAL**

**SELINA CRAMMOND**  
 Adjointe à la programmation | Programming Associate | Canada

**L'ANGOISSE DE LA PREMIÈRE : À LA RENCONTRE DES FESTIVALS | PREMIERE STATUS**  
 ANXIETY: MEET THE FESTIVALS | **P.25**



**GLASGOW FILM THEATRE**

**BEN TAYLOR**  
 Coordonnateur du marché | Industry Coordinator | Royaume-Uni

**TOUS ENSEMBLE ! DÉJEUNER DE COPRODUCTION DOCUNEXION | COME TOGETHER!**  
 DOCUNEXION COPRODUCTION BREAKFAST | **P.29**



**HOT DOCS CANADIAN INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL**

**ALEXANDER ROGALSKI**  
 Programmeur canadien principal | Senior Canadian Programmer | Canada

**SESSION ROUGH CUT | ROUGH CUT SESSION | P.26**



**HOT DOCS CANADIAN INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL – INDUSTRY PROGRAMS**

**MADELAINE RUSSO**  
 Programmatrice du marché professionnel | Industry Programmer, Deal Maker | Canada

**TABLE RONDE : FONDS | FUNDS ROUNDTABLE | P.32**

## FESTIVALS



### MUSEUM OF THE MOVING IMAGE

**ERIC HYNES**

Commissaire associé, Film | Associate Curator of Film | États-Unis

**L'ANGOISSE DE LA PREMIÈRE : À LA RENCONTRE DES FESTIVALS** | PREMIERE STATUS  
ANXIETY: MEET THE FESTIVALS | P.25

---



### SUNNY SIDE OF THE DOC

**JEAN-JACQUES PERETTI**

Responsable du Sunny Lab | Director of Sunny Lab | France

**TOUS ENSEMBLE ! DÉJEUNER DE COPRODUCTION DOCUNEXION** | COME TOGETHER!  
DOCUNEXION COPRODUCTION BREAKFAST | P.29

---



### VISIONS DU RÉEL

**EMMANUEL CHICON**

Programmateur | Programmer | France

**L'ANGOISSE DE LA PREMIÈRE : À LA RENCONTRE DES FESTIVALS** | PREMIERE STATUS  
ANXIETY: MEET THE FESTIVALS | P.25

**SESSION ROUGH CUT** | ROUGH CUT SESSION | P.26

---

## INSTITUTS + FONDS | INSTITUTES + FUNDS



### FACTOR

**ALLISON OUTHIT**

Vice-présidente aux opérations | Vice President, Operations | Canada

**TABLE RONDE : FONDS** | FUNDS ROUNDTABLE | P.32

---



### FONDS DOCUMENTAIRE ROGERS

**ROBIN MIRSKY**

Directrice générale | Executive Director | Canada

**TABLE RONDE : FONDS** | FUNDS ROUNDTABLE | P.32

---



### FONDS DES MÉDIAS DU CANADA

**CAROLINE LANDRY**

Analyste | Analyst | Canada

**JEAN-DENIS OLHARAN**

Analyste | Analyst | Canada



## INSTITUTS + FONDS | INSTITUTES + FUNDS



### INDEPENDENT FILMMAKER PROJECT

**ERIK LUERS**

Responsable des membres et de la diffusion publique | Manager, Membership and Public Programming | États-Unis

TABLE RONDE DES NOUVEAUX DÉCIDEURS | NEW DECISION MAKERS ROUNDTABLE | P.24



### NATIONAL FILM BOARD OF CANADA

**KAT BAULU**

Productrice | Producer | Canada

**ANNETTE CLARKE**

Productrice exécutive | Executive Producer | Canada



### OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA

**NATHALIE CLOUTIER**

Productrice | Producer | Canada

**COLETTE LOUMÈDE**

Productrice exécutive, studio du Québec | Executive Producer – Quebec Studio | Canada



### SUNDANCE DOCUMENTARY FILM PROGRAM

**JOHN CARDELLINO**

Consultant senior | Senior Consultant | États-Unis

DÉJEUNER D'OUVERTURE : REPENSER LE RÉEL | WHERE TRUTH LIES: OPENING BREAKFAST | P.24

## MÉDIAS NUMÉRIQUES | DIGITAL + ONLINE PLATFORMS



### AMERICAN DOCUMENTARY | POV DIGITAL

**JOHN MACFARLANE**

Producteur, projets spéciaux | Special Projects Producer | États-Unis

COURT ET EN LIGNE : LE NOUVEAU JOURNALISME VISUEL | SHORTFORM AND ONLINE: THE NEW VISUAL JOURNALISM | P.25

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21



## ARTE FRANCE

MARIANNE LÉVY-LEBLOND

Responsable des productions web | Director of Web Productions | France

KINO VR | P.20

POST MORTEM S.E.N.S VR | P.30

---



## FIELD OF VISION

FARIHAH ZAMAN

Directrice de production | Production Manager | États-Unis

COURT ET EN LIGNE : LE NOUVEAU JOURNALISME VISUEL | SHORTFORM AND ONLINE:  
THE NEW VISUAL JOURNALISM | P.25

TABLE RONDE DES NOUVEAUX DÉCIDEURS | NEW DECISION MAKERS ROUNDTABLE | P.24

---



## FRANCE TÉLÉVISIONS

ANNICK JAKOBOWICZ

Responsable de programme aux Nouvelles Écritures | Commissioning Editor at  
Nouvelles Écritures | France

KINO VR | P.20

COURT ET EN LIGNE : LE NOUVEAU JOURNALISME VISUEL | SHORTFORM AND ONLINE:  
THE NEW VISUAL JOURNALISM | P.25

---



## THE GLOBE AND MAIL

PATRICK DELL

Éditeur vidéo senior | Senior Video Editor | Canada

COURT ET EN LIGNE : LE NOUVEAU JOURNALISME VISUEL | SHORTFORM & ONLINE:  
THE NEW VISUAL JOURNALISM | P.25

TABLE RONDE DES NOUVEAUX DÉCIDEURS | NEW DECISION MAKERS ROUNDTABLE | P.24

---



## HARMONY INSTITUTE

CLINT BEHARRY

Directeur du design et de la technologie | Director of Design and Technology | États-Unis

KINO VR | P.20

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



## NATIONAL FILM BOARD OF CANADA

DAVID OPPENHEIM

Producteur | Producer | Canada

KINO VR | P.20

---



## POINTS NORTH INSTITUTE

SEAN FLYNN

Directeur de programme | Program Director | États-Unis

KINO VR | P.20

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

## 1:1 CONSULTATION + COPRODUCTION



### **BDO CANADA S.R.L./S.E.N.C.R.L./LLP**

**LINE DOYON**

Associée déléguée – certification et expertise comptable | Principal – Assurance and Accounting | **Canada**



**FRANÇOIS MASSICOTTE**

Directeur principal, certification et comptabilité | Senior Director, Assurance and Accounting | **Canada**



### **EURODOC**

**THIERRY GARREL**

Représentant | Representative | **France**

PITCH EURODOC | EURODOC PITCH | **P.33**



### **THE FILM FESTIVAL DOCTOR**

**REBEKAH LOUISA SMITH**

Présidente et fondatrice | President and Founder | **Grande-Bretagne**



### **HIQ PRODUCTIONS**

**GUSTAV HOFER**

Réalisateur et producteur | Director and Producer | **Italie**

TOUS ENSEMBLE ! DÉJEUNER DE COPRODUCTION DOCUNEXION | COME TOGETHER! DOCUNEXION COPRODUCTION BREAKFAST | **P.29**



### **LUSSIER & KHOUZAM**

**PAUL MORISSETTE**

Avocat | Lawyer | **Canada**



### **MAIN FILM**

**LEÏLA OULMI**

Directrice générale | Executive Director | **Canada**



### **UNIONDOCS**

**CHRISTOPHER ALLEN**

Fondateur et directeur artistique | Founder and Artistic Director | **États-Unis**



## CONFÉRENCIERS | SPEAKERS



### KATERINA CIZEK

MIT OPEN DOCUMENTARY LAB  
Documentariste | Documentarian | Canada

KINO VR | P.20

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



### SIMON DROUIN

MONTREAL NEUROLOGICAL INSTITUTE  
Chercheur | Research Engineer | Canada

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



### JON RAFMAN

Artiste | Artist | Canada

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



### SANDRA RODRIGUEZ

EYESTEELFILM / MIT OPEN DOCUMENTARY LAB  
Chef / Directrice artistique, productrice | Head / Creative Director, Producer | Canada  
KINO VR | P.20

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



### MANDY ROSE

i-DOCS / DIGITAL CULTURES RESEARCH CENTRE, UNIVERSITY OF THE WEST OF ENGLAND  
Directrice | Director | Grande-Bretagne

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



### ANA SERRANO

CANADIAN FILM CENTRE (CFC MEDIALAB)  
Chef contenu numérique | Chief Digital Officer | Canada

KINO VR | P.20

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



### LOUIS-RICHARD TREMBLAY

OFFICE NATIONAL DU FILM DU CANADA  
Producteur au Studio interactif | Interactive Studio Producer | Canada

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21

---



### SIMON WILKINSON

CIRCA69  
Artiste | Artist | Grande-Bretagne

KINO VR | P.20

L'(ANTI) MANIFESTE VR | THE VR (ANTI) MANIFESTO | P.21



## ALETHEA ARNAQUQ-BARIL

*ANGRY INUK*  
Cinéaste | Filmmaker | Canada

LA RIPOSTE DES CINÉASTES AUTOCHTONES | INDIGENOUS VIDEOGRAPHERS SHOOT BACK | P.21

---



## ADAM KHALIL ZACK KHALIL

*INAATE/SE/*  
Cinéastes | Filmmakers | États-Unis

LA RIPOSTE DES CINÉASTES AUTOCHTONES | INDIGENOUS VIDEOGRAPHERS SHOOT BACK | P.21

---



## ALANIS OBOMSAWIN

*WE CAN'T MAKE THE SAME MISTAKE TWICE*  
Cinéaste | Filmmaker | Canada

LA RIPOSTE DES CINÉASTES AUTOCHTONES | INDIGENOUS VIDEOGRAPHERS SHOOT BACK | P.21

---



## AUDRA SIMPSON

COLUMBIA UNIVERSITY  
Professeure agrégée | Associate Professor | États-Unis

LA RIPOSTE DES CINÉASTES AUTOCHTONES | INDIGENOUS VIDEOGRAPHERS SHOOT BACK | P.21

---



## ISABELLA WEETALUKTUK

Cinéaste, artiste | Filmmaker, Artist | Canada

LA RIPOSTE DES CINÉASTES AUTOCHTONES | INDIGENOUS VIDEOGRAPHERS SHOOT BACK | P.21

---



## KARIM BEN KHELIFA

*THE ENEMY*  
Réalisateur | Director | Allemagne

DÉJEUNER D'OUVERTURE : REPENSER LE RÉEL | WHERE TRUTH LIES: OPENING BREAKFAST | P.24

---



## PENNY LANE

*NUTS!*  
Réalisatrice | Director | États-Unis

DÉJEUNER D'OUVERTURE : REPENSER LE RÉEL | WHERE TRUTH LIES: OPENING BREAKFAST | P.24

---



## YUNG CHANG

*GATEKEEPER*  
Réalisateur | Director | Canada

DÉJEUNER D'OUVERTURE : REPENSER LE RÉEL | WHERE TRUTH LIES: OPENING BREAKFAST | P.24

## CONFÉRENCIERS | SPEAKERS



### MILA AUNG-THWIN

EYESTEELFILM

Cinéaste, producteur | Filmmaker, Producer | **Canada**

SESSION ROUGH CUT : ÉDITION PHYSIQUE DES PLASMAS | PLASMA PHYSICS EDITION | P.26

---



### MELISSA AUF DER MAUR

BASILICA HUDSON / HEATHEN FILMS

Directrice artistique et productrice | Creative Director and Producer | **Canada**

CHANGEMENTS DE CAP | SEA CHANGES: UNE CONVERSATION ENTRE MELISSA AUF DER MAUR ET JONATHAN HARRIS | P.27

---



### JONATHAN HARRIS

NETWORK EFFECT

Artiste | Artist | États-Unis

CHANGEMENTS DE CAP | SEA CHANGES: UNE CONVERSATION ENTRE MELISSA AUF DER MAUR ET JONATHAN HARRIS | P.27

---



### VOYELLE ACKER

Consultante nouvelles écritures et création digitale | Digital Creations Consultant | **France**

KINO VR | P.20

TOUS ENSEMBLE! DÉJEUNER DE COPRODUCTION DOCUNEXION | COME TOGETHER! DOCUNEXION COPRODUCTION BREAKFAST | P.29

---



### PEPITA FERRARI

DOCUMENTARY ORGANIZATION OF CANADA | ASSOCIATION DES DOCUMENTARISTES DU CANADA

Directrice générale | Executive Director | **Canada**

STRATÉGIE : IMPACT | CREATING IMPACT | P.29

---



### CHARLES AYATS

S.E.N.S / RED CORNER

Auteur | Game Designer | **France**

### MARIE BLONDIAUX

S.E.N.S / RED CORNER

Productrice | Producer | **France**

POST MORTEM S.E.N.S VR | P.30

---



### CLAUDIE LÉVESQUE

Cinéaste | Filmmaker | **Canada**

ATELIER ARCHIVES | ANIMATING THE ARCHIVE | P.30

---



### NANCY MARCOTTE

ASSOCIATION DES RECHERCHISTES EN AUDIOVISUEL DU CANADA

Vice-présidente | Vice-President | **Canada**

ATELIER ARCHIVES | ANIMATING THE ARCHIVE | P.30



**CAROLINE MARTEL**

PRODUCTIONS ARTIFACT / UNIVERSITÉ CONCORDIA  
Cinéaste | Filmmaker | Canada

ATELIER ARCHIVES | ANIMATING THE ARCHIVE | P.30

---



**LEA NAKONECHNY**

ARCHIVES ONF  
Agente de ventes, plans d'archives | Sales agent, archives | Canada

ATELIER ARCHIVES | ANIMATING THE ARCHIVE | P.30

---



**MAICA ARMATA**

DARK NIGHT  
Compositrice | Composer | Canada

ÉTUDE DE CAS BEAT DOX : DARK NIGHT | BEAT DOX CASE STUDY: DARK NIGHT | P.31

---



**TIM SUTTON**

DARK NIGHT / VAN RIPER ARCHIVES  
Réalisateur | Director | États-Unis

ÉTUDE DE CAS BEAT DOX : DARK NIGHT | BEAT DOX CASE STUDY: DARK NIGHT | P.31

---



**TALLY ABECASSIS**

FIRST DAY BACK PODCAST  
Productrice | Producer | Canada

L'OREILLE INVENTE | THE EAR IMAGINES | P.33

---



**MIRA BURT-WINTONICK  
CRISTAL DUHAIME**

LOVE ME + WIRETAP (CBC RADIO)  
Productrices | Producers | Canada

L'OREILLE INVENTE | THE EAR IMAGINES | P.33

---



**LULU MILLER**

INVISIBILIA (NPR)  
Journaliste, productrice | Reporter, Producer | États-Unis

L'OREILLE INVENTE | THE EAR IMAGINES | P.33

---



**JOSETTE D. NORMANDEAU**

IDÉACOM INTERNATIONNAL  
Présidente, productrice | President, Producer | Canada

PITCH EURODOC | EURODOC PITCH | P.33

# M

POUR  
MONT  
RÉAL

RENDEZ-VOUS  
MUSICAL

16-19  
NOV.  
2016

°11

[MPOURMONTREAL.COM](http://MPOURMONTREAL.COM)

FACTOR

Canada

production

Canada  
Heritage

Patrimoine  
Canada

Québec

Une réalisation

Montréal

TOURISME  
Montréal

SOCAN

RADIO  
STRAKER  
FUND

SiriusXM

AVANTAGE

AVANTAGE

This project is funded in part by FACTOR, the Government of Canada and Société québécoise des médias culturels. Ce projet est financé en partie par FACTOR, le gouvernement du Québec et le Programme prioritaire du Canada.

# prim

Centre de production  
et de postproduction  
au service des créateurs  
indépendants depuis 35 ans

**Programmes d'aide à la  
création, de formations  
et de résidences.**



Studio de mixage sonore  
Salle de montage vidéo et de colorisation  
Salle d'exploration numérique / Réalité virtuelle  
Copies DCP et transferts



**primcentre.org**

514.524.2421

# Let's meet in Conecta 2017!

Chile 

Come to Chiledoc Conecta!

Workshops  
Meetings  
Work in Progress  
Open Talks  
Networking



## CHILEDOC conecta

International Industry Event for Documentaries  
Santiago - Chile 2017

[www.chiledocconecta.cl](http://www.chiledocconecta.cl) | [conecta@chiledoc.cl](mailto:conecta@chiledoc.cl)


Organized by:






Supported by:



Project supported by:

CORFO  pro|CHILE

 ChileDoc  @Chile\_Doc  
 chiledoc  CHILEDOC

## IL ÉTAIT UNE FOIS, UNE BILLETTERIE INTELLIGENTE.

ONCE UPON A TIME, SMART TICKETING.

 beavertix

LA BILLETTERIE OFFICIELLE DES / THE OFFICIAL TICKETING OF  
RENCONTRES INTERNATIONALES DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL



# REGARDEZ

[spira.quebec/catalogue](http://spira.quebec/catalogue)

SPIRA ∞

Découvrez nos films en ligne

FICTIONS / DOCUMENTAIRES / FILMS DE DANSE / COURTS / LONGS

Image tirée du film *Le 23 Mars* / Agence de Services Artistiques

## 10 ANS AU SERVICE DU DOCUMENTAIRE.



TORTUGA FILMS

2356, route 132 Est, Le Bic (Rimouski)  
Canada, G3L 1B0  
Tél : 418 798-1222  
Courriel : [info@tortugafilms.com](mailto:info@tortugafilms.com)





20<sup>ans</sup>  
**Linis**

CRÉATION  
COMMUNICATION  
GESTION

## Microprogramme Réaliser un documentaire

**Prochaine édition : printemps 2017**

Vous souhaitez partager votre vision du monde et alimenter la réflexion de vos concitoyens sur des enjeux qui vous préoccupent ?

Le genre documentaire vous inspire et vous désirez en maîtriser la forme ?

Le microprogramme **Réaliser un documentaire** peut devenir la clé du succès de votre démarche.



Information et inscription en ligne | [inis.qc.ca](http://inis.qc.ca) | [fpc@inis.qc.ca](mailto:fpc@inis.qc.ca) | 514 285-1840

CENTRE DE FORMATION PROFESSIONNELLE | CINÉMA | TÉLÉVISION | MÉDIAS INTERACTIFS

> **PRODUIRE**  
**LA RÉALITÉ**  
**L'AUTHENTICITÉ**

**FIÈRE DE REPRÉSENTER**  
**LES PRODUCTEURS**  
**DE DOCUMENTAIRES**

ASSOCIATION QUÉBÉCOISE DE LA PRODUCTION MÉDIATIQUE

**AQPM**

CINÉMA | TÉLÉVISION | WEE



DOCUMENTARY ORGANIZATION OF CANADA  
DOCUMENTARISTES DU CANADA



Documentaristes?  
Amoureux du documentaire?  
**Joignez-vous à nous!**

Doc maker? Doc lover? **Join us!**

[www.docorg.ca](http://www.docorg.ca)



dokweb.net

# institute of documentary film

**Est-Ouest Film 2017**  
An international workshop  
for creative documentaries  
Sout - 301ans - 87ague  
**Submission deadline**  
May 4, 2017

**East Silver Market 2017**  
East Silver Caravan  
Silver Eye Awards  
**Submission deadline**  
June 30, 2017

**East Doc Platform 2017**  
Doc Tank  
Project Market  
East European Forum  
**Submission deadline**  
November 10, 2016

**KinoDok 2016**  
Alternative distribution  
of creative documentaries  
CZ | HR | HU | NO | PL | RO | SK  
[KinoDok.net](http://KinoDok.net)





# FID

28<sup>e</sup> INTERNATIONAL 11-17  
FILM JULY  
FESTIVAL —  
MARSEILLE 2017

[www.fidmarseille.org](http://www.fidmarseille.org)

# FIDlab

9<sup>th</sup> International 13-14  
Coproducton July  
Platform 2017



GRUPE  
**ABP**

MET DE L'AMBIANCE DANS VOS ÉVÉNEMENTS!

**LOCATION ET VENTE**  
D'ÉQUIPEMENT POUR  
ÉVÉNEMENT

**RENTAL AND SALE**  
EQUIPMENT FOR  
EVENT

MONTRÉAL — OTTAWA — QUÉBEC

**MONTRÉAL** 12900, BOULEVARD INDUSTRIEL  
MONTRÉAL (QUÉBEC) H1A 4Z6 **514 528-5445**  
**SOFATOGO.COM** | **GRUPEABP.COM**

**Sofa to go**



DOCUMENTAIRES INTERACTIFS,  
EXPÉRIENCES ET JEUX.

*pliab*.com



## BOOTCAMP MULTIPLATEFORME

web-ciné photo/vidéo

### Développez votre projet avec du soutien professionnel

Une formation en récit interactif et production multiplateforme pour les artistes et travailleurs culturels autonomes de la région de Montréal.

Information / inscriptions  
[www.AgenceTOPO.qc.ca](http://www.AgenceTOPO.qc.ca)

#### Clientèle visée :

Cinéastes indépendants,  
documentaristes, auteurs et  
artistes des arts  
médiatiques

Coût : 150 \$

#### Études de cas

#### et ateliers pratiques

- Samedi 26 novembre 2016
  - Samedi 3 décembre
  - Samedi 10 décembre
  - Samedi 14 janvier 2017
- + 4 heures de mentorat

**TOPO**  
LABORATOIRE D'ÉCRITURES NUMÉRIQUES



Conseil des arts  
de Montréal



CALD  
Centre d'art et de littérature  
de Montréal



Montréal

Partenariat  
Québec

**FIER PARTENAIRE**

**DES RENCONTRES INTERNATIONALES  
DU DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL**

**PROUD PARTNER**

**OF THE MONTREAL INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY FESTIVAL**



**LE TROU DU  
DIABLE**



**FIER COMMANDITAIRE DES RIDM**

29 AVENUE LAURIER OUEST, MONTRÉAL

VISITEZ AUSSI NOTRE PUB DE SAINT-JÉRÔME AU 259 RUE DE VILLEMURE

WWW.DIEUDUCIEL.COM  BRASSERIE DIEU DU CIEL  @BRASSERIES\_DDC

Gabrielle, Quelqu'un d'extraordinaire, Last woman standing, Living with giants, Eco  
l'examen, Toi et moi, Atanarjuat, Testament, Avalée, Un sur 2, Ceux qui font les révol  
à moitié n'ont fait que se creuser un tombeau, Nouvel An, Mi nina mi vida, Le poids d  
Nuits, Neuf, Sur les traces du Docteur Julien, Tom à la ferme, Le Chalet, La ferme d  
humains, End... Plage de sable, Le siège, Boychoir, La f... éemption, Coule  
d'ici, Searcher, Flots Gris, Ifeel, Bienvenue à F.L., Manoir, The Death and Life of Joh  
Donovan, Les fondes de Vincent... uer les... es, ese walls, Grimace  
Nina, Quart de vie, pita... de... and... urence Anydays, Les chiens ne font  
pas des chats, Just... up Rhym... For... Shouls... n The Horizon, Nouvell  
administration, Là... Attila pas... Ce... qui... der... du dors... cole, Sans dehors ni d  
Le gars d'la shop, T... Weekend... Prends... La petite fille qui aimait trop les  
allumettes, Uvanga... D'es... de... Switch and Bitch, Le  
de Madame Sabali... ca... Ar... Dis... er, Sound Asleep, The  
Deputy, Mutar... A... un... is... es... problème d'infil  
La gang des h...-la... où... s'en va-t-en guerre, The Saver, Ma... en-peluche, L'  
gardien, Inch'... Fermières, Feux, Félix et Meira, Mommy, The... Keepers, Okp  
Dream, Pinocchio, J'ai tué ma mère, Bâ Nôï, Scratch, Intruders, Pas la grosse Sophie  
suis à toi, Imparfaite, La fille du Martin, I've seen the unicorn, Entre chien et loup, Be  
lièvre, Que ta joie dem... Montréal la blanche, B  
Tonnerre, Les amours imaginaires, Dive, Lance et compte, Frank, Grimaces, Maudite  
Poutine, Maîtres Nageurs, Juste la fin du monde, L'empreinte, Ressac, Les Affamés,  
de fin de soirée, Star, Qu'est-ce qu'on fait ici?, Sharp, Gabrielle, Quelqu'un d'extraord  
Last Woman Standing, Living with giants, Testament, Toi et moi, Atanarjuat

# POST MODERNE

Fière de vos histoires

**INFOPRESSE  
EST  
FIER  
DE SOUTENIR  
LE MEILLEUR DU  
DOCUMENTAIRE DE MONTRÉAL**

**INFOPRESSE®**  
Le média des communications  
infopresse.com

Pour tous  
vos besoins  
en location.



2409, Saint-Zotique est, Montréal (Québec)  
T +1 514 593-7925 | [www.entvideoservice.com](http://www.entvideoservice.com)

**\*SUBMIT  
YOUR  
FILM**

Early-bird deadline:  
November 16

Deadline:  
December 7

Late submissions accepted  
to January 9, 2017. Higher  
fees apply.

**hotdocs**

OUTSPOKEN. OUTSTANDING.

CANADIAN INTERNATIONAL  
DOCUMENTARY FESTIVAL  
APRIL 27-MAY 7, 2017

**hotdocs forum**

INTERNATIONAL PITCHING FORUM

**hotdocs dealmaker**

CURATED ONE-ON-ONE PITCH MEETINGS

**Distribution Rendezvous**

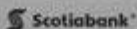
PITCH FINISHED AND ROUGH CUT FILMS

**thedocshop**

YEAR-ROUND ONLINE DOC MARKET

FOR MORE INFORMATION VISIT  
[WWW.HOTDOCS.CA](http://WWW.HOTDOCS.CA)

Presenting Platinum Partner



Presenting Partners



Major Sponsors





**RIDM**

**Rencontres  
internationales  
du documentaire  
de Montréal  
—  
Montreal  
International  
Documentary  
Festival**

**10-20  
nov.  
2016**



**RIDM.CA**

**f RIDMFESTIVAL**

**t RIDM**

**ig RIDM\_FESTIVAL**

**#RIDM16**



Cessions Négociations  
Dommages Droit à l'image  
Droit d'auteur Autorisations  
Réclamations Vie privée  
Liberté d'expression Assurances  
Marques de commerce Diffamation  
Droits de la personne  
Décharges Licences

Nous vous aidons à tout démêler.

LUSSIER   
KHOUZAM

DROIT DES ARTS ET DES COMMUNICATIONS

300, AVENUE DE GASPÉ 1000, MONTRÉAL (QUÉBEC) H2Z 2K4 CANADA | T. 514.273.2731 | LUSSIERKHOUZAM.COM

# MAIN | FILM

**SOUTIEN AUX CINÉASTES INDÉPENDANTS**  
SUPPORT TO INDEPENDENT FILMMAKERS

CRÉATION • ATELIERS • PROJECTIONS • ÉQUIPEMENTS • AIDE À LA  
MENTS • STIMULATE CREATION • WORKSHOPS • PROJECTIONS • EQUIP



514-845-7442 | [info@mainfilm.qc.ca](mailto:info@mainfilm.qc.ca) | [www.mainfilm.qc.ca](http://www.mainfilm.qc.ca) |   

# FRIC

Sur tous les écrans  
d'un océan à l'autre  
*On all screens  
coast to coast*  
[www.lefric.ca](http://www.lefric.ca)

**FRONT DES  
RÉALISATEURS  
INDÉPENDANTS  
DU CANADA**



JBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCEPTION SONORE · SOUND DESIGN · PC  
X 5.1 · CONCEPTION SONORE · SOUND DESIGN · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRU  
DUND DESIGN · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUE  
ATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCE  
JBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCEPTION SONORE · SOUND DESIGN · PC  
X 5.1 · CONCEPTION SONORE · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRU  
DUND DESIGN · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUE  
ATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCE  
JBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCEPTION SONORE · SOUND DESIGN · PC  
X 5.1 · CONCEPTION SONORE · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRU  
DUND DESIGN · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUE  
ATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCE  
JBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCEPTION SONORE · SOUND DESIGN · PC  
X 5.1 · CONCEPTION SONORE · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRU  
DUND DESIGN · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUE  
ATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCE  
DUND DESIGN · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUE  
ATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCE  
DUND DESIGN · POSTSYNCHRONISATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUE  
ATION · ADR · BRUITAGE · FOLEY · DOUBLAGE · DUBBING · MIXAGE 5.1 · MIX 5.1 · CONCE

**AUDIO**

**SPR**

*Inc.*

**POSTPRODUCTION**

DEPUIS · SINCE 1979



514.866.6074 • [www.studiospr.com](http://www.studiospr.com) • [info@studiospr.com](mailto:info@studiospr.com) • 640 Saint-Paul Ouest #600, Montréal, H3C 1L9



Fière d'aider nos  
**créateurs francophones**  
à rayonner!

**unis**TV  
franco formidable

Incluse dans votre forfait télé de base.



**GLOBAL MOVEMENTS ON A  
SCREEN NEAR YOU.**  
MOUVEMENTS MONDIAUX  
SUR UN ÉCRAN PRÈS DE CHEZ VOUS.

 **CINEMA POLITICA**  
SCREENING TRUTH TO POWER

**CINEMAPOLITICA.ORG**

Illego, Ovarian Psycos, Joanna Spokolowski & Kate Trumbull, CaValle, 2016



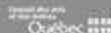
vidéographe

CENTRE DE RECHERCHE ET DE DIFFUSION DE L'IMAGE EN MOUVEMENT

ARTIST-RUN CENTER DEDICATED TO RESEARCH AND DISSEMINATION OF EXPERIMENTAL FORMS OF MOVING IMAGES

VIDEOGRAPHE.ORG  
VITHEQUE.COM

4300 GARNIER  
MONTREAL, QC H2J 3J1  
514.521.2116 / INFO@VIDEOGRAPHE.ORG



DOCUMENTARY SCREENINGS + INDUSTRY ACTIVITIES

**DOCS FESTIVAL**  
BARCELONA

**CURIOUS MINDS**

**FROM 22ND TO 28TH MAY 2017**

[docsbarcelona.com](http://docsbarcelona.com)

Photo Courtesy: © Lestat Poku / Kinoshita Johnson

Organized by: **parallel 40** With the financial support of:

**parallel 40**

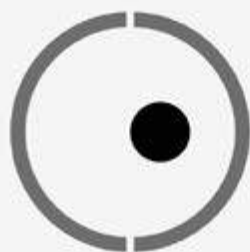
Consorci de Cultura  
Departament de Cultura



Official  
Sponsor:



Official Media  
Partner:



**DOCS** [MX]

International Documentary  
Film Festival of Mexico City



**#InDocsWeTrust**  
[docsmx.org](http://docsmx.org)